

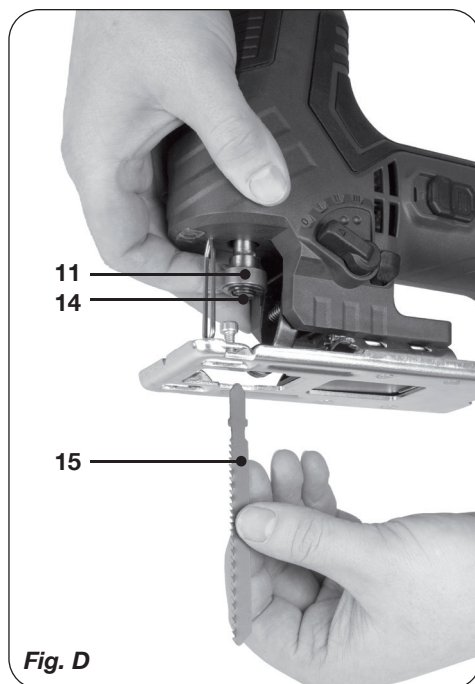
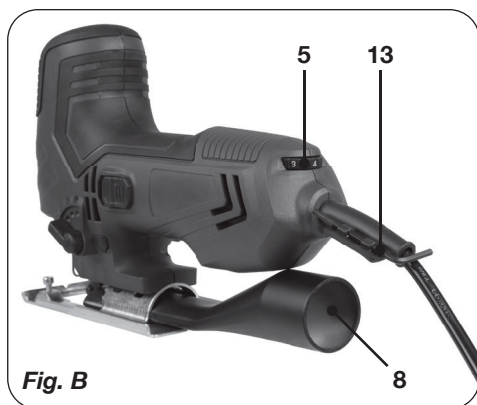
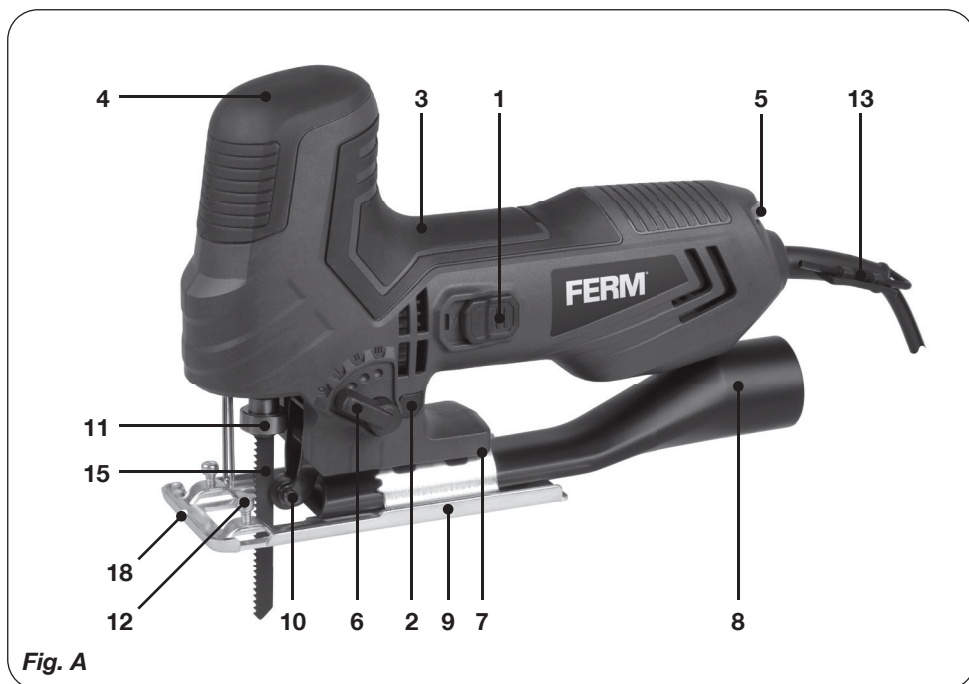
FERM®

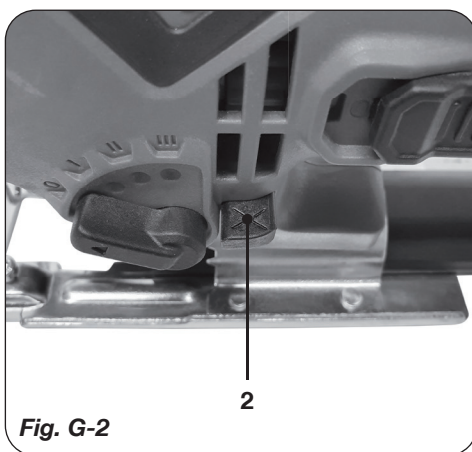
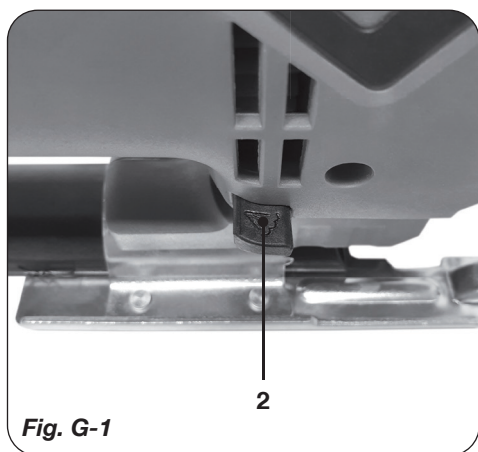
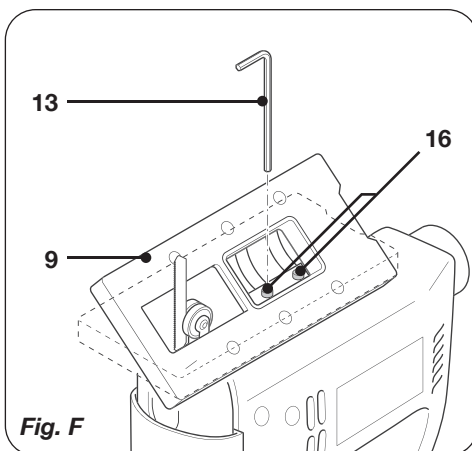
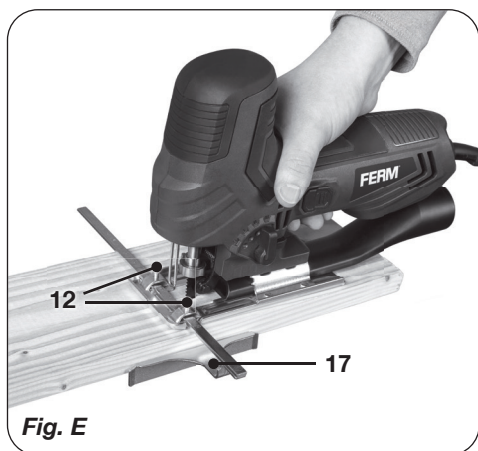
POWER SINCE 1965



JSM1034

EN	Original instructions	04
NL	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	10
CS	Překlad původního návodu k používání	16
SL	Prevod izvirnih navodil	22
RO	Traducere a instrucțiunilor originale	28
SR	Prevod originalnog uputstva	35
BS	Prevod originalnog uputstva	35





JIG SAW JSM1034

Thank you for buying this FERM product. By doing so you now have an excellent product, delivered by one of Europe's leading suppliers. All products delivered to you by Ferm are manufactured according to the highest standards of performance and safety. As part of our philosophy we also provide an excellent customer service, backed by our comprehensive warranty. We hope you will enjoy using this product for many years to come.

1. SAFETY INSTRUCTIONS



Read the enclosed safety warnings, the additional safety warnings and the instructions. Failure to follow the safety warnings and the instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save the safety warnings and the instructions for future reference.**

The following symbols are used in the user manual or on the product:



Read the user manual.



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.



Variable electronic speed.



Wear safety goggles.
Wear hearing protection.



Wear a dust mask.



Do not dispose of the product in unsuitable containers.



The product is in accordance with the applicable safety standards in the European directives.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING!

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*
- 3) Personal safety**
- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust related hazards.*
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*
- 4) Power tool use and care**
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*
- 5) Battery tool use and care**
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*

- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.**
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.*
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** *Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion. NOTE The temperature „130 °C“ can be replaced by the temperature „265 °F“.*
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*
- 6) **Service**
 - a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*
 - b) **Never service damaged battery packs.** *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*
- **Keep hands away from the sawing range. Do not reach under the workpiece.** *Contact with the saw blade can lead to injuries.*
- **Apply the machine to the workpiece only when switched on.** *Otherwise there is danger of kickback when the cutting tool jams in the workpiece.*
- **Pay attention that the base plate rests securely on the material while sawing.** *A jammed saw blade can break or lead to kickback.*
- **When the cut is completed, switch off the machine and then pull the saw blade out of the cut only after it has come to a standstill.** *In this manner you can avoid kickback and can place down the machine securely.*
- **Use only undamaged saw blades that are in perfect condition.** *Bent or dull saw blades can break, negatively influence the cut, or lead to kickback.*
- **Do not brake the saw blade to a stop by applying side pressure after switching off.** *The saw blade can be damaged, break or cause kickback.*
- **Use appropriate detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance.** *Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes property damage.*
- **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** *Holding the workpiece by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.*
- **Always wait until the machine has come to a complete stop before placing it down.** *The tool insert can jam and lead to loss of control over the power tool.*

SAFETY WARNINGS FOR JIG SAWS

- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** *Cutting accessory contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.*

2. MACHINE INFORMATION

Intended use

The machine is intended for sawing wood, metal, plastics, ceramics, rubber, etc. to any required size and in any required shape, while keeping the baseplate resting firmly on the workpiece. A suitable saw blade must always be used.

Technical specifications

Model No.	JSM1034
Voltage	230-240V~
Frequency	50Hz
No load speed	0-3000/min
Max. saw capacity wood 0°	65mm
Max. saw capacity steel 0°	6mm
Weight	1.85 kg
Sound pressure level L_{PA}	95 dB(A), K=3dB(A)
Sound power level L_{WA}	96 dB(A), K=3dB(A)
Vibration 'sawing sheet metal'	10.08 m/s ² K=1.5 m/s ²
Vibration 'sawing plywood'	9.19 m/s ² K=1.5 m/s ²

Vibration level

The vibration emission level stated in this instruction manual has been measured in accordance with a standardised test given in EN 62841; it may be used to compare one tool with another and as a preliminary assessment of exposure to vibration when using the tool for the applications mentioned:

- using the tool for different applications, or with different or poorly maintained accessories, may significantly increase the exposure level
- the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job, may significantly reduce the exposure level.

Protect yourself against the effects of vibration by maintaining the tool and its accessories, keeping your hands warm, and organizing your work patterns.

Description

The numbers in the text refer to the diagrams on page 2 and 3.

1. On/off switch
2. Dust blower switch
3. Main handle
4. Auxiliary handle
5. Speed adjustment wheel
6. Pendulum action switch
7. Scale for bevel angle
8. Vacuum cleaner adapter
9. Baseplate
10. Guide roller
11. Clamping lever
12. Bolts for parallel guide
13. Hex key
14. Chuck
15. Saw blade

16. Bolt for baseplate
17. Parallel guide
18. Cutting mark

3. ASSEMBLY

Replacing the saw blade

Fig. A, B



When mounting the saw blade, wear protective gloves. Danger of injury when touching the saw blade.



Only use saw blades that correspond with the characteristic data given in the operating instructions.

Mounting the saw blade

Make sure the blade holder is free of material debris (such as splinters of wood or metal).

1. Turn the clamping lever (11) as far to the left as possible and hold it in this position.
2. Insert the saw blade in the chuck (14). Check that the saw blade is securely fixed and that the teeth are pointing in the cutting direction.
3. Let go of the clamping lever. Check whether the back of the saw blade is positioned in the centre of the guide roller (10). Make sure to use the right sawblade for the corresponding material. Included with the machine is a coarse sawblade for wood and a fine sawblade for metal and plastics.

Removing the saw blade

1. Turn the clamping lever (11) as far to the left as possible and hold it in this position.
2. Remove the saw blade from the chuck (14).
3. Let go of the clamping lever.

Attaching the parallel guide

Fig. C

1. Loosen the bolts (12).
2. Mount the parallel guide (17) onto the baseplate (9).
3. Set the desired cutting width using the scale on the parallel guide (17) and the cutting mark on the baseplate (9). The cutting mark (18) indicates the position of the saw blade.
4. Tighten the bolts (12).

4. OPERATION

Switching on and off

Fig. A

- To switch the machine on, push the switch forward and press the On/off switch (1).
- To switch the machine off, release the On/off switch (1).

Setting the speed

Fig. A

The speed adjustment wheel (5) is used for setting the speed. The ideal speed depends on the profile and the teeth of the saw blade and on the material to be worked.



Do not set the speed during use.

- Turn the speed adjustment wheel (5) to the required position.
- For hard materials, use a saw blade with fine teeth and select a lower speed.
- For soft materials, use a saw blade with coarse teeth and select a higher speed.

Adjusting the bevel angle

Fig. A, D

1. Loosen the bolts (16), using the hex key (13).
2. Adjust the baseplate (9) to the desired position (0° - 45°). The sawing angle (bevel) can be read on the scale (7).
3. Tighten the bolts (16), using the hex key (13). It is possible to store the hex key onto the machine, as shown on Fig. A.

Adjusting the pendulum action

Fig. A

The pendulum action switch (6) is used to set the way in which the teeth of the saw blade grip the material. The pendulum action switch can be set to 4 positions:

- 0 - No pendulum action
- 1 - Small pendulum action
- 2 - Medium pendulum action
- 3 - Large pendulum action

The required pendulum action can be determined by practical testing, although the following instructions can be observed:

- Soft material (wood, plastics etc.): set the pendulum to level II or III. For a finer and

cleaner saw cut, use pendulum level 0 or I.

- Thin material, use pendulum level 0.
- Hard material (hardwood, steel etc.): set the pendulum to level 0.
- Curves: set pendulum to level 0.

Dust extraction

Fig. E

- Connect the hose of a vacuum cleaner to the dust extraction adapter (8).

Note: the dust blow function must be deactivated when using a vacuum cleaner.

Dust blow function

Fig. G

The cutting line can be kept clear of chips and debris by using the dust blow function.

- To activate the dust blow function, move the dust blower switch (2) to the right, as shown on figure G1.
- To de-activate the dust blow function, move the dust blower switch (2) to the left, as shown on figure G2.

Optimum use

- Clamp the workpiece. Use a clamping device for small workpieces.
- Draw a line to define the direction in which to guide the saw blade.
- Firmly hold the machine by the grip.
- Set the sawing speed.
- Set the mitre angle.
- Switch on the machine.
- Wait until the machine has reached full speed.
- Place the saw shoe on the workpiece.
- Slowly move the machine along the pre-drawn line, firmly pressing the saw shoe against the workpiece.
- Do not apply too much pressure on the machine. Let the machine do the work.
- Switch off the machine and wait for the machine to come to a complete standstill before putting the machine down.

5. MAINTENANCE



Before cleaning and maintenance, always switch off the machine and remove the mains plug from the mains.

Clean the machine casings regularly with a soft cloth, preferably after each use. Make sure that the ventilation openings are free of dust and dirt. Remove very persistent dirt using a soft cloth moistened with soapsuds. Do not use any solvents such as gasoline, alcohol, ammonia, etc. Chemicals such as these will damage the synthetic components.

the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. In no event shall FERM be liable for any incidental or consequential damages. The dealers remedies shall be limited to repair or replacement of nonconforming units or parts.

The product and the user manual are subject to change. Specifications can be changed without further notice.

ENVIRONMENT



Faulty and/or discarded electrical or electronic apparatus have to be collected at the appropriate recycling locations.

Only for EC countries

Do not dispose of power tools into domestic waste. According to the European Guideline 2012/19/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly way.

WARRANTY

FERM products are developed to the highest quality standards and are guaranteed free of defects in both materials and workmanship for the period lawfully stipulated starting from the date of original purchase. Should the product develop any failure during this period due to defective material and/or workmanship then contact your FERM dealer directly.

The following circumstances are excluded from this guarantee:

- Repairs and or alterations have been made or attempted to the machine by unauthorized service centers.
- Normal wear and tear.
- The tool has been abused, misused or improperly maintained.
- Non-original spare parts have been used

This constitutes the sole warranty made by company either expressed or implied. There are no other warranties expressed or implied which extend beyond the face hereof, herein, including

DECOUPEERZAAG JSM1034

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit FERM product. Hiermee heeft u een uitstekend product aangeschaft van één van de toonaangevende Europese distributeurs. Alle Ferm producten worden gefabriceerd volgens de hoogste prestatie- en veiligheidsnormen. Deel van onze filosofie is de uitstekende klantenservice die wordt ondersteund door onze uitgebreide garantie. Wij hopen dat u vele jaren naar tevredenheid gebruik zult maken van dit product.

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



Lees de bijgesloten veiligheidsvoorschriften, de aanvullende veiligheidsvoorschriften

en de instructies. Het niet in acht nemen van de veiligheidsvoorschriften en de instructies kan leiden tot elektrische schok, brand en/of ernstig letsel. **Bewaar de veiligheidsvoorschriften en de instructies voor toekomstig gebruik.**

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruikershandleiding of op het product:



Lees de gebruikershandleiding.



Gevaar voor lichamelijk letsel, overlijden of schade aan de machine wanneer de instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd.



Variabele elektronische snelheid.



Draag een veiligheidsbril.
Draag gehoorbescherming.



Draag een stofmasker.



Werp het product niet weg in ongeschikte containers.



Het product is in overeenstemming met de van toepassing zijnde veiligheidsnormen in de Europese richtlijnen.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN



WAARSCHUWING!

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Het niet opvolgen van onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

Bewaar deze instructies.

De term "elektrisch gereedschap" in onderstaande waarschuwingen heeft betrekking op zowel apparatuur met een vaste elektriciteitskabel als op apparatuur met een accu (draadloze apparatuur).

1) Werkgebied

- Zorg voor een opgeruimde en goed verlichte werkomgeving.** Rommelige en donkere werkomgevingen leiden tot ongelukken
- Gebruik elektrisch gereedschap nooit in een omgeving waar explosiegevaar bestaat, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen, dampen of andere stoffen.** Elektrische gereedschappen kunnen vonken veroorzaken, die deze stoffen tot ontbranding kunnen brengen.
- Wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt, houd dan kinderen en omstanders op afstand.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Elektrische veiligheid

- Stekkers van elektrische gereedschappen moeten probleemloos passen op het stopcontact. Breng nooit wijzigingen aan in of aan de stekker. Gebruik geen adapters voor geaarde elektrische gereedschappen.** Standaardstekkers en passende stopcontacten verkleinen de kans op een elektrische schok.
- Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken van bijvoorbeeld pijpen, leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Wanneer uw lichaam geaard is, wordt de kans op een elektrische schok groter.
- Stel elektrische gereedschappen nooit bloot aan regen of vocht.** Wanneer er water binnendringt in een elektrisch gereedschap, wordt de kans op een elektrische schok groter.
- Gebruik het snoer niet om het elektrisch gereedschap te dragen, te verplaatsen of**

de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm het snoer tegen olie, warmte, scherpe randen en bewegende delen.

Beschadigde of vastzittende snoeren vergroten de kans op een elektrische schok.

- e) **Wanneer u elektrische gereedschappen buiten gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor buitengebruik.** Door een kabel te gebruiken die geschikt is voor buitengebruik, wordt de kans op een elektrische schok kleiner.
 - f) **Gebruik een aardlekbeveiliging (RCD) als niet te voorkomen is dat een powertool moet worden gebruikt in een vochtige omgeving.** Gebruik van een RCD vermindert het risico van elektrische schokken.
- 3) Persoonlijke veiligheid**
- a) **Blijf altijd alert, kijk goed wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u een elektrisch gereedschap gebruikt.** Gebruik geen elektrische gereedschappen wanneer u moe bent, of drugs, alcohol of medicijnen hebt gebruikt. *Eén moment van onachtzaamheid bij het gebruik van elektrische gereedschappen kan ernstige verwondingen tot gevolg hebben.*
 - b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril.** Een gepast gebruik van veiligheidsvoorzieningen, zoals een stof masker, speciale werkschoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm en gehoor bescherming verkleinen de kans op persoonlijk letsel.
 - c) **Voorkom dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart. Zorg dat de schakelaar op de UITpositie staat, voordat u de stekker in het stopcontact steekt.** Draag elektrisch gereedschap nooit met uw vinger op de schakelaar en steek ook nooit de stekker van ingeschakelde elektrische gereedschappen in het stopcontact: dit leidt tot ongelukken.
 - d) **Verwijder alle instel en andere sleutels uit het elektrisch gereedschap voordat u hem inschakelt.** Instel en andere sleutels aan een ronddraaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap kunnen tot verwondingen leiden.
 - e) **Zorg dat u nooit uw evenwicht kunt verliezen; houd altijd twee voeten stevig op de vloer.** Hierdoor kunt u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter

onder controle houden.

- f) **Zorg dat u geschikte kleding draagt. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
 - g) **Wanneer er voorzieningen zijn voor de aansluiting van stofafzuiginstallaties, zorg dan dat ze op de juiste wijze worden aangesloten en gebruikt.** Gebruik van deze voorzieningen vermindert de gevaren die door stof worden veroorzaakt.
 - h) **Denk niet dat doordat u gereedschap vaak gebruikt, u wel weet hoe het allemaal werkt en dat u de veiligheidsbeginselen voor het gebruik van het gereedschap wel kunt negeren.** Een onbezonnen actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.
- 4) Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap**
- a) **Oefen geen overmatige kracht uit op elektrisch gereedschap. Gebruik het juiste gereedschap voor uw specifieke toepassing.** Met het juiste elektrische gereedschap voert u de taak beter en veiliger uit wanneer dit op de snelheid gebeurt waarvoor het apparaat is ontworpen.
 - b) **Gebruik nooit elektrisch gereedschap waarvan de AAN/UITschakelaar niet werkt.** Ieder elektrisch gereedschap dat niet kan worden in en uitgeschakeld met de schakelaar is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
 - c) **Trek de stekker uit het stopcontact voordat u wijzigingen aanbrengt aan elektrische gereedschappen, accessoires verwisselt of het elektrisch gereedschap opbergt.** Wanneer u zich aan deze preventieve veiligheidsmaatregelen houdt, beperkt u het risico dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart.
 - d) **Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is op buiten bereik van kinderen en laat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of deze instructies het apparaat niet gebruiken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongeofende gebruikers.
 - e) **Zorg voor een goed onderhoud van elektrisch gereedschap. Controleer of**

bewegende delen op de juiste wijze zijn vastgezet. Controleer ook of er geen onderdelen defect zijn of dat er andere omstandigheden zijn die van invloed kunnen zijn op de werking van het gereedschap. Laat het gereedschap bij beschadigingen repareren vóór gebruik. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het gereedschap.

- f) **Zorg dat snij en zaagwerktuigen scherp en schoon blijven.** Goed onderhouden snij en zaagwerktuigen met scherpe randen zullen minder snel vastlopen en zijn eenvoudiger onder controle te houden.
- g) **Gebruik alle elektrische gereedschappen, accessoires, bitjes etc., zoals aangegeven in deze instructies en op de wijze waarvoor het gereedschap is ontworpen.** Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren taak. Gebruik van elektrisch gereedschap voor handelingen die afwijken van de taken waarvoor het apparaat is ontworpen kunnen leiden tot gevaarlijke situaties.
- h) **Houd handgrepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en greepoppervlakken maken veilig werken en controle over het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk.
- 5) **Gebruik en onderhoud accugereedschap**
 - a) **Laad alleen op met de lader die door de fabrikant is gespecificeerd.** Een lader die voor een bepaalde accu geschikt is, kan brand veroorzaken wanneer deze met een andere accu wordt gebruikt.
 - b) **Gebruik elektrisch gereedschap alleen met de speciaal hiervoor bedoelde accu's.** Gebruik van andere accu's kan kans op letsel en brand geven.
 - c) **Wanneer de accu niet in gebruik is, houd deze dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tussen twee polen kunnen maken.** Kortsluiting tussen de accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.
 - d) **Wanneer de accu niet juist wordt gebruikt, kan er vloeistof uit lopen; raak dit niet aan.** Wanneer dit per ongeluk wel gebeurt, spoel dan met water. Wanneer de vloeistof in de

ogen komt, moet u een arts raadplegen.

De vloeistof uit de accu kan irritaties of brandwonden veroorzaken.

- e) **Gebruiken niet een accu of gereedschap dat beschadigd is of gemodificeerd.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat brand, explosie of een risico van letsel met zich meebrengt.
- f) **Stel een accu over het gereedschap niet bloot aan open vuur of een uitzonderlijk hoge temperatuur.** Blootstelling aan vuur of een temperatuur hoger dan 130 °C, kan een explosie veroorzaken. NB De temperatuur van "130 °C" kan worden vervangen door de temperatuur van "265 °F".
- g) **Houd u aan alle instructies voor het laden en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt aangeduid.** Op een onjuiste wijze laden of laden bij temperaturen buiten het aangeduide bereik kan de accu beschadigen en het risico van brand doen toenemen.
- 6) **Service**
 - a) **Laat uw gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus die alleen gebruikmaakt van identieke vervangingsonderdelen.** Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van de power tool intact blijft.
 - b) **Voer nooit servicewerkzaamheden uit aan beschadigde accu's.** Alleen de fabrikant of geautoriseerde service-providers mogen servicewerkzaamheden aan accu's uitvoeren.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR DECOUPEERZAGEN

- **Houd het elektrische gereedschap vast aan de geïsoleerde oppervlakken wanneer u werkzaamheden uitvoert waardoor het accessoire in contact kan komen met verborgen bedrading.** Accessoires die bedrading onder spanning raken kunnen het gereedschap onder stroom zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.
- **Houd uw handen uit de buurt van de plaats waar wordt gezaagd.** Grijp niet onder het werkstuk. Bij aanraking van het zaagblad bestaat verwondingsgevaar.
- **Beweeg het elektrische gereedschap alleen ingeschakeld naar het werkstuk.** Anders

bestaat er gevaar voor een terugslag als het inzetgereedschap in het werkstuk vasthaakt.

- **Let erop dat de voetplaat bij het zagen stabiel ligt.** Een schuin zaagblad kan breken of tot een terugslag leiden.
- **Schakel het elektrische gereedschap na beëindiging van de werkzaamheden uit en trek het zaagblad pas uit de zaagsnede nadat het gereedschap tot stilstand is gekomen.** Zo voorkomt u een terugslag en kunt u het elektrische gereedschap veilig neerleggen.
- **Gebruik alleen onbeschadigde zaagbladen die helemaal in orde zijn.** Verbogen of niet-scherpe zaagbladen kunnen breken, het zagen negatief beïnvloeden of een terugslag veroorzaken.
- **Rem het zaagblad na het uitschakelen niet af door er aan de zijkant tegen te drukken.** Anders kan het zaagblad beschadigd worden, breken of een terugslag veroorzaken.
- **Gebruik een geschikt detectieapparaat om verborgen stroom-, gas- of waterleidingen op te sporen of raadpleeg het plaatselijke energieof waterleidingbedrijf.** Contact met elektrische leidingen kan tot brand of een elektrische schok leiden. Beschadiging van een gasleiding kan tot een explosie leiden. Breuk van een waterleiding veroorzaakt materiële schade.
- **Gebruik klemmen of een andere praktische manier om het werkstuk op een stabiel platform vast te zetten en te ondersteunen.** Het vasthouden van het werkstuk met de hand of tegen uw lichaam leidt tot instabiliteit en dit kan resulteren in het verlies van controle.
- **Wacht tot het elektrische gereedschap tot stilstand is gekomen voordat u het neerlegt.** Het inzetgereedschap kan vasthaken en dit kan tot het verlies van de controle over het elektrische gereedschap leiden.

2. TECHNISCHE INFORMATIE

Bedoeld gebruik

De machine is bedoeld voor het zagen van hout, metaal, kunststoffen, keramiek, rubber, enz. in ieder gewenst formaat en iedere gewenste vorm, terwijl de grondplaat stevig op het werkstuk blijft rusten. Er moet altijd een geschikt zaagblad worden gebruikt.

Technical specifications

Model Nr.	JSM1034
Spanning	230-240V~
Frequentie	50Hz
Onbelast toerental	0-3000/min
Max. zaagcapaciteit hout 0°	65mm
Max. zaagcapaciteit staal 0°	6mm
Gewicht	1.85 kg
Geluidsdruk L_{PA}	95 dB(A), K=3dB(A)
Geluidsniveau L_{WA}	96 dB(A), K=3dB(A)
Trillingen 'zagen metalen plaat'	10.08 m/s ² K=1.5 m/s ²
Trillingen 'zagen multiplex'	9.19 m/s ² K=1.5 m/s ²

Trillingenniveau

Het trillingsemissieniveau, dat in deze gebruiksaanwijzing wordt vermeld, is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test volgens EN 62841; deze mag worden gebruikt om twee machines met elkaar te vergelijken en als voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trilling bij gebruik van de machine voor de vermelde toepassingen:

- gebruik van de machine voor andere toepassingen, of met andere of slecht onderhouden accessoires, kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verhogen.
- wanneer de machine is uitgeschakeld of wanneer deze loopt maar geen werk verricht, kan dit het blootstellingsniveau aanzienlijk reduceren.

Bescherm uzelf tegen de gevolgen van trilling door de machine en de accessoires te onderhouden, uw handen warm te houden en uw werkwijze te organiseren.

Beschrijving

De nummers in de tekst verwijzen naar de diagrammen op pagina 2 - 3.

1. Schakelaar Aan / Uit
2. Stofblaasschakelaar
3. Primaire handvat
4. Hulphandgreep
5. Instelwiel toerental
6. Schakelaar voor rondgaande werking
7. Schaalverdeling voor verstekhoek
8. Stofzuigeradapter
9. Grondplaat
10. Geleideroller
11. Klemhendel
12. Bouten voor parallelle geleiding

- 13. Inbussleutel
- 14. Zaaghouder
- 15. Zaagblad
- 16. Bout voor grondplaat
- 17. Parallele geleider
- 18. Zaagmerkteken

3. ASSEMBLAGE

Het zaagblad vervangen

Afb. A, B



Draag beschermende handschoenen wanneer u het zaagblad monteert. Gevaar voor persoonlijk letsel wanneer u het zaagblad aanraakt.



Gebruik alleen zaagbladen waarvan de typische gegevens overeenkomen met die in de bedieningsinstructies.

Het zaagblad monteren

Let erop dat de zaagbladhouder vrij is van resten van materiaal (zoals splinters van hout of metaal).

1. Draai de klemhendel (11) zover mogelijk naar links en houd de hendel in die positie.
2. Steek het zaagblad in de zaaghouder (14). Controleer dat het zaagblad stevig bevestigd is en dat de tanden in de zaagrichting wijzen.
3. Laat de klemhendel los. Controleer dat de achterzijde van het zaagblad in het midden van de geleideroller (10) is bevestigd. Gebruik vooral het juiste zaagblad voor het te zagen metaal. Bij de machine wordt een grof zaagblad voor hout en een fijn zaagblad voor metaal en kunststoffen geleverd.

Het zaagblad verwijderen

1. Draai de klemhendel (11) zover mogelijk naar links en houd de hendel in die positie.
2. Haal het zaagblad uit de zaaghouder (14).
3. Laat de klemhendel los.

De parallelle geleiding bevestigen

Afb. C

1. Draai de Bouten voor parallelle geleiding (12) los.
2. Monteer de parallelle geleiding (17) op de grondplaat (9).
3. Stel de gewenste zaagbreedte in met de schaalverdeling op de parallelle geleiding (17) en met het zaagmerkteken op de grondplaat

- (9). Het zaagmerkteken (18) geeft de positie van het zaagblad aan.
4. Zet de Bouten voor parallelle geleiding (12) vast.

4. BEDIENING

In- en uitschakelen

Afb. A

- Om de machine in te schakelen drukt u de aan/uit-schakelaar (1) in.
- Om de machine uit te schakelen, laat u de aan/uit-schakelaar (1) los.

Instellen van de snelheid

Afb. A

Het instelwiel voor het toerental wordt gebruikt voor het instellen van de snelheid. De ideale snelheid is afhankelijk van het profiel en de tanden van het zaagblad en van het te bewerken materiaal.



Stel de snelheid niet in tijdens gebruik.

- Draai het instelwiel voor het toerental (5) naar de gewenste positie.
- Gebruik voor harde materialen een zaagblad met fijne tanden en selecteer een lagere snelheid.
- Gebruik voor zachte materialen een zaagblad met grove tanden en selecteer een hogere snelheid.

De verstekhoek aanpassen

Afb. A, D

1. Draai de bout (16) los met de inbussleutel (13).
2. Stel de grondplaat (9) af in de gewenste positie (0° - 45°). De zaaghoek (verstek) kan worden afgelezen van de schaalverdeling (7).
3. Draai de bout (16) vast met de inbussleutel (13). U kunt de inbussleutel op de machine opbergen, zoals wordt getoond in Afb. A.

De functie voor rondgaande werking

Afb. A

Met de schakelaar voor de slingerwerking (6) stelt u in hoe de tanden van het zaagblad in het materiaal grijpen. De schakelaar voor de slingerwerking kan in 4 standen worden gezet:

- 0 - Niet rondgaande werking
- 1 - Weinig rondgaande werking
- 2 - Middelste stand rondgaande werking
- 3 - Veel rondgaande werking

Hoeveel de functie voor de rondgaande werking moet worden toegepast kan worden bepaald door praktijktests, maar u kunt de volgende instructies in acht nemen:

- Zacht materiaal (hout, kunststoffen, enz.): stel de slinger in op niveau II of III. Met de slingerwerking ingesteld op niveau 0 of I bereikt u een fijnere en schonere zaagsnede.
- Dun materiaal, slingerwerking op niveau 0.
- Hard materiaal (hardhout, staal etc.): stel de slingerwerking in op niveau 0.
- Krommingen: stel de slingerwerking in op niveau 0.

Stofafzuiging

Fig. E

- Sluit de slang van een stofzuiger aan op de stofafzuigadapter (8).

NB: u moet de functie Stofblazen uitschakelen wanneer u een stofzuiger gebruikt.

Functie Stofblazen

Afb. G

U kunt met de functie Stofblazen de zaaglijn vrij houden van spaanders en vuil.

- U kunt de functie Stofblazen inschakelen door de Stofblaasschakelaar (2) naar rechts te verplaatsen, zoals in afbeelding G1 wordt getoond.
- U kunt de functie Stofblazen uitschakelen door de Stofblaasschakelaar (2) naar links te verplaatsen, zoals in afbeelding G2 wordt getoond.

Optimaal gebruik

- Klem het werkstuk vast. Gebruik klemgereedschap voor kleine werkstukken.
- Teken een lijn om de richting te bepalen waarin het zaagblad moet worden geleid.
- Houd de machine stevig vast bij de handgreep.
- Stel de zaagsnelheid in.
- Stel de verstekhoek in.
- Stel de pendelpositie in.
- Schakel de machine in.
- Wacht totdat de machine volledig op snelheid is.
- Plaats de zaagschoen op het werkstuk.
- Beweeg de machine langs de vooraf getekende lijn, waarbij de zaagschoen stevig tegen het werkstuk wordt gedrukt.
- Oefen niet te veel druk uit op de machine. Laat

de machine het werk doen.

- Schakel de machine uit en wacht totdat de machine volledig tot stilstand is gekomen voordat u de machine wegzet.

5. ONDERHOUD



Verbreek altijd eerst de aansluiting op de stroomvoorziening en voer dan pas onderhoudswerk aan de machine uit.

Reinig de machinebehuizing regelmatig met een zachte doek, bij voorkeur iedere keer na gebruik. Zorg dat de ventilatiesleuven vrij van stof en vuil zijn. Gebruik bij hardnekkig vuil een zachte doek bevochtigd met zeepwater. Gebruik geen oplosmiddelen als benzine, alcohol, ammonia, etc. Dergelijke stoffen beschadigen de kunststof onderdelen.

MILIEU



Defecte en/of afgedankte elektrische of elektronische gereedschappen dienen ter verwerking te worden aangeboden aan een daarvoor verantwoordelijke instantie.

Uitsluitend voor EG-landen

Werp elektrisch gereedschap niet weg bij het huisvuil. Conform de Europese Richtlijn 2012/19/EG voor Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur en de implementatie ervan in nationaal recht moet niet langer te gebruiken elektrisch gereedschap gescheiden worden verzameld en op een milieuvriendelijke wijze worden verwerkt.

GARANTIE

FERM producten zijn ontworpen volgens de hoogste kwaliteitsstandaarden en gegarandeerd vrij van defecten, zowel materieel als fabrieksfouten, tijdens de wettelijk vastgestelde garantieperiode vanaf de eerste aankoopdatum. Mocht het product tijdens deze periode gebreken vertonen veroorzaakt door defecte materialen en/of fabrieksfouten, neem dan rechtstreeks contact op met FERM.

De volgende situaties vallen niet onder de garantie:

- Er zijn reparaties of aanpassingen aan de machine uitgevoerd, of er is een poging daartoe ondernomen, door een nietgeautoriseerd servicecentrum.
- Normale slijtage.
- De machine is misbruikt, verkeerd gebruikt of slecht onderhouden.
- Er zijn niet-originele reserveonderdelen gebruikt.

Dit vormt de enige garantie opgesteld door het bedrijf zowel expliciet als impliciet. Er bestaan geen andere garanties expliciet of impliciet welke verder gaan dan deze garantie, inclusief impliciete garanties van verkoopbaarheid en geschiktheid voor bepaalde doeleinden. In geen enkel geval kan FERM aansprakelijk worden gesteld voor incidentele schade of gevolgschade. Reparaties van dealers zijn gelimiteerd tot de reparatie of vervanging van defecte producten of onderdelen.

Het product en de gebruikershandleiding zijn onderhevig aan wijzigingen. Specificaties kunnen zonder opgaaf van redenen worden gewijzigd.

PŘÍMOČARÁ PILA JSM1034

Děkujeme vám za zakoupení tohoto výrobku značky FERM. Nyní máte k dispozici vynikající výrobek dodávaný jedním z hlavních evropských dodavatelů. Všechny výrobky dodávané společností Ferm jsou vyráběny podle požadavků nejnáročnějších norem týkajících se výkonu a bezpečnosti. Jako součást naší firemní filozofie poskytujeme také vynikající zákaznický servis, který je podporován naší komplexní zárukou. Doufáme, že vám náš výrobek bude řádně sloužit mnoho let.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Přečtěte si přiložené bezpečnostní výstrahy, dodatečné bezpečnostní výstrahy a bezpečnostní pokyny.

*Nebudete-li dodržovat tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem, k vzniku požáru nebo k způsobení vážného zranění. **Uschovejte tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny pro budoucí použití.***

V této uživatelské příručce a na produktu jsou použity následující symboly:



Přečtěte si uživatelskou příručku.



Upozorňuje na riziko zranění osob, ztráty života nebo poškození zařízení, nebudou-li dodržovány pokyny uvedené v tomto návodu.



Elektronická regulace otáček.



*Používejte ochranné brýle.
Používejte ochranu sluchu.*



Používejte masku proti prachu.



Nevyhazujte tento výrobek do nevhodného kontejneru.



Tento výrobek je vyroben v souladu s platnými bezpečnostními normami, které jsou uvedeny ve směrnicích EU.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTÍ PŘEDPISY



POZOR!

Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy a všechny pokyny. Pokud

byste se pokyny, jež jsou uvedeny níže, neřídili, mohl by dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru, popřípadě k vážnému mechanickému úrazu.

Tyto pokyny si siouschovejte.

Výraz „nářadí“ v těchto pokynech značí jakékoliv elektrické nářadí, ať už je napájené ze sítě (nářadí s přívodní šňůrou) nebo z baterie (nářadí bez přívodní šňůry).

1) Pracovní prostor

- V pracovním prostoru udržujte pořádek a zajistěte si v něm dobré osvětlení. V nepořádku a přítomnosti dochází snadno k nehodám a úrazům.**
- S elektrickým nářadím nepracujte ve výbušném prostředí, jaké představují hořlavé kapaliny a plyny nebo prach. Elektrické nářadí jiskří, a proto se mohou výpary nebo prach vznítit.**
- Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a okolostojící osoby v dostatečné vzdálenosti. Pokud by vás někdo rozptýloval, snadno nad nářadím ztratíte kontrolu.**

2) Elektrická bezpečnost

- Síťová zástrčka musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku nijak neupravujte. U zemněného nářadí nepoužívejte žádné upravované zástrčky. Pouze s neupravovanou zástrčkou a odpovídající zásuvkou může být nebezpečí úrazu elektrickým proudem minimální.**
- Dbejte, abyste se nedotýkali zemněných povrchů, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky nebo chladničky. Když máte tělo uzemněné, je nebezpečí úrazu elektrickým proudem větší.**
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhkosti. Vnikne-li do nářadí voda, nebezpečí úrazu elektrickým proudem se zvyšuje.**
- S přívodní šňůrou zacházejte šetrně a používejte ji pouze k jejímu účelu. Nikdy za ni nářadí nenoste ani nevěste a nevytahujte za ni zástrčku ze zásuvky. Uchovávejte ji mimo dosah horka a mimo kontakt s oleji, ostrými hranami a pohyblivými díly. Poškozená nebo zapletená šňůra zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.**

- Při práci venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní prostředí. Používáním kabelů vhodných pro venkovní prostředí se snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.**
- Musíte-li používat toto elektrické nářadí ve vlhkém prostředí, používejte v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.**

3) Osobní bezpečnost

- Udržujte stále pozornost, soustřeďte se na to, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím se řiďte zdravým rozumem. Jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, s elektrickým nářadím nepracujte. Při práci s elektrickým nářadím stačí chvilkov a nepozornost, aby došlo k vážnému úrazu.**
- Vždy používejte prvky osobní ochrany. Vždy noste vhodný prostředek ochrany zraku. Nošením odpovídajících bezpečnostních pomůcek a vybavení, jako je respirátor, neklouzavá obuv, tvrdý klobouk nebo prostředek ochrany sluchu, se nebezpečí úrazu snižuje.**
- Zabraňte náhodnému spuštění nářadí. Než nářadí zapojíte do sítě, přesvědčte se, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spouštěcím spínači nebo připojení elektrického nářadí k zdroji elektrické energie, je-li spouštěcí spínač v poloze zapnuto, zvyšuje pravděpodobnost vzniku nehod.**
- Než elektrické nářadí zapnete, sundejte z něj všechny seřizovací klíče a jiné nástroje. Necháte-li klíč nebo nástroj ve styku s rotačním dílem nástroje, může snadno dojít k úrazu.**
- Nikam se nenapíhujte. Udržujte si soustavně pevný postoj a rovnováhu. V neočekávaných situacích pak dokážete elektrické nářadí lépe kontrolovat.**
- Na práci se vhodně oblečte. Nenoste žádný volný oděv ani šperky. Vlasy, oblečením ani rukavicemi se nepřibližujte k pohyblivým součástem nářadí. Volný oděv, šperky a dlouhé vlasy by se mohly pohyblivými součástmi zachytit.**
- Pokud je nářadí vybaveno tak, že k němu lze připojit zařízení na odsávání a odlučování prachu, dbejte, aby bylo připojeno a řádně používáno. Používáním**

takového zařízení se snižují rizika spojená s vířením prachu.

- h) **Nedovolte, aby jistota získaná častým používáním nářadí vedla ke snížení vaší pozornosti a ignorování zásad bezpečné práce s nářadím.** *Neopatrný úkon může během zlomku sekundy způsobit vážné zranění.*
- 4) **Práce s elektrickým nářadím a péče o ně**
 - a) **Na elektrické nářadí netlačte. Pro svůj účel zvolte vhodné nářadí.** *Správné nářadí vykoná práci lépe a bezpečněji rychlostí, na kterou je konstruováno.*
 - b) **Jestliže vypínač nářadí nezapíná či nevypíná, nářadí nepoužívejte.** *Elektrické nářadí, které se nedá vypínačem ovládat, je nebezpečné a je třeba dát je opravit.*
 - c) **Než začnete elektrické nářadí jakkoliv seřizovat, vyměňovat příslušenství nebo ukládat, odpojte jeho zástrčku od sítě.** *Tímto preventivním bezpečnostním opatřením snížíte riziko, že se nářadí bezděčně uvede do chodu.*
 - d) **Pokud s nářadím nepracujete, uchovávejte je mimo dosah dětí. Osobám, které nejsou s obsluhou nářadí nebo s těmito pokyny seznámeny, nedovolte s ním pracovat.** *V rukou neškolené osoby je elektrické nářadí nebezpečné.*
 - e) **Věnujte elektrickému nářadí potřebnou údržbu. Kontrolujte, zda je na nářadí všechno správně seřizeno a utaženo, pohyblivé části nedrůu, žádná součást není zlomena nebo nářadí není ani jinak ve stavu, který by mohl narušit jeho správný chod. Pokud je elektrické nářadí poškozeno, je třeba dát je před použitím opravit.** *Nedostatečně udržované nářadí již způsobilo četné úrazy.*
 - f) **Řezné nářadí udržíte ostré a čisté.** *Řádně udržované řezné nářadí s nabroušeným ostřím se tak snadno nezadrže a snáze se ovládá.*
 - g) **Elektrické nářadí, příslušenství, vrtáky atd. používejte v souladu s těmito pokyny, a to způsobem a pro účel, pro který je nářadí konstruováno. Přitom berte v úvahu pracovní podmínky a práci, kterou chcete vykonat.** *Používáním elektrického nářadí na činnosti, na které není konstruováno, se můžete snadno dostat do nebezpečné situace.*
 - h) **Dbejte na to, aby byly rukojeti a úchopné povrchy suché, čisté a zbavené olejů a maziv.** *Kluzké rukojeti a úchopné povrchy neumožňují*

bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.

- 5) **Použití a péče o nástroj s bateriemi**
 - a) **Nástroj dobíjejte pouze s nabíječkou určenou výrobcem.** *Nabíječka určená pro jeden typ akumulátoru může způsobit nebezpečí požáru při použití s jiným akumulátorem.*
 - b) **Elektrické nástroje používejte pouze s konkrétně určeným akumulátorem.** *Použití jiného akumulátoru může způsobit nebezpečí zranění nebo požáru.*
 - c) **Když akumulátor nepoužíváte, uložte ho mimo jiné kovové předměty jako jsou spony na papír, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, jenž by mohly vytvořit propojení dvou pólů.** *Zkratování pólů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.*
 - d) **Za nevhodných podmínek může kapalina z baterie vytéct. Nedotýkejte se jí. V případě náhodného doteku přepláchněte dotčené místo vodou. V případě kontaktu kapaliny s očima následně vyhledejte lékařskou pomoc.** *Kapalina vytečená z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.*
 - e) **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor či nářadí.** *Poškozené nebo upravené baterie se mohou chovat nepředvídatelně, což může způsobit požár, výbuch nebo nebezpečí zranění.*
 - f) **Nevystavujte akumulátor nebo nářadí ohni nebo nadměrným teplotám.** *Vystavení účinkům ohně nebo teplot nad 130 °C může způsobit výbuch. POZNÁMKA Teplota „130 °C“ odpovídá teplotě „265 °F“.*
 - g) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo nářadí mimo teplotní rozsah specifikovaný v pokynech.** *Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotě mimo specifikovaný rozsah může poškodit baterii a zvýšit nebezpečí vzniku požáru.*
- 6) **Servis**
 - a) **Svěřte opravu vašeho elektrického nářadí pouze osobě s příslušnou kvalifikací, která bude používat výhradně originální náhradní díly.** *Tím zajistíte bezpečný provoz tohoto elektrického nářadí.*
 - b) **Nikdy sami neopravujte poškozené akumulátory.** *Opravy akumulátorů musí provádět výhradně výrobce nebo autorizovaný servis.*

BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY PRO PŘÍMOČARÉ PILY

- Při provádění prací, během kterých se může pracovní nástroj dostat do kontaktu se skrytým elektrickým vedením nebo s vlastním napájecím kabelem, držte elektrické nářadí pouze za izolovaná místa určená pro úchop. Pracovní příslušenství, které se dostane do kontaktu s „živým“ elektrickým vodičem, může způsobit, že nechráněné kovové části nářadí budou také „živé“, což by mohlo vést k úrazu obsluhy elektrickým proudem.
- **Udržujte ruce v bezpečné vzdálenosti od místa řezu. Nesahejte pod obrobek.** Kontakt s pilovým listem může způsobit zranění.
- **Přikládejte toto nářadí k obrobku pouze v případě, je-li zapnuto.** Nedodržíte-li tento pokyn, bude hrozit riziko zpětného rázu, když se pilový list při spuštění nářadí zablokuje v obrobku.
- **Při řezání věnujte pozornost tomu, aby se deska základny bezpečně opírala o materiál.** Zablokovaný pilový list se může zlomit nebo může způsobit zpětný ráz.
- **Po dokončení prováděného řezu vypněte nářadí a jakmile se pilový list zcela zastaví, vytáhněte jej z řezu.** Tímto způsobem můžete zabránit zpětnému rázu a můžete bezpečně odložit nářadí.
- **Používejte pouze nepoškozené pilové listy, které jsou v perfektním stavu.** Ohnuté nebo tupé pilové listy se mohou zlomit, budou negativně ovlivňovat kvalitu řezu nebo budou způsobovat zpětné rázy.
- **Nezastavujte pilový list po vypnutí nářadí vyvíjením bočního tlaku na tento pilový list.** Pilový list může být poškozen, zlomen nebo může způsobit zpětný ráz.
- **Použijte vhodné detektory pro detekci skrytých inženýrských sítí v pracovním prostoru nebo požádejte o pomoc místní rozvodnou společnost.** Kontakt s elektrickým vedením může způsobit požár a úraz elektrickým proudem. Poškození plynového potrubí může způsobit výbuch. Narušení vodovodního potrubí může mít za následek poškození majetku.
- **Upevněte a podepřete obrobek na stabilní platformu pomocí svorek nebo jiným praktickým způsobem.** Držení obrobku rukou nebo na těle ho nechává nestabilní a může vést

ke ztrátě kontroly nad ním.

- **Před odložením nářadí vždy počkejte, dokud nedojde k jeho úplnému zastavení.** Vložený nástroj se může zablokovat, což může vést k ztrátě kontroly nad tímto elektrickým nářadím.

2. INFORMACE O NÁŘADÍ

Určené použití

Toto nářadí je určeno pro řezání dřeva, kovů, plastů, keramiky, pryže atd., na jakýkoli požadovaný rozměr a tvar v případě, kdy je deska základny opřena pevně o obrobek. Vždy musí být použity vhodné pilové listy.

Technické údaje

Císlo modelu	JSM1034
Napětí	230-240V~
Frekvence	50Hz
Otáčky naprázdno	0-3000/min
Maximální tloušťka řezaného materiálu: dřevo 0°	65mm
Maximální tloušťka řezaného materiálu: kovy 0°	6mm
Hmotnost	1.85 kg
Akustický tlak L_{PA}	95 dB(A), K=3dB(A)
Akustický výkon L_{WA}	96 dB(A), K=3dB(A)
Vibreace při řezání kovových plechů	10.08 m/s ² K=1.5 m/s ²
Vibreace při řezání překližky	9.19 m/s ² K=1.5 m/s ²

Úroveň vibrací

Úroveň vibrací uvedená na zadní straně tohoto manuálu s pokyny byla měřena v souladu se standardizovaným testem podle EN 62841; je možné ji použít ke srovnání jednoho přístroje s druhým a jako předběžné posouzení vystavování se vibracím při používání přístroje k uvedeným aplikacím.

- používání přístroje k jiným aplikacím nebo s jiným či špatně udržovaným příslušenstvím může zásadně zvýšit úroveň vystavení se vibracím.
- doba, kdy je přístroj vypnutý nebo kdy běží, ale ve skutečnosti není využíván, může zásadně snížit úroveň vystavení se vibracím.

Chraňte se před následky vibrací tak, že budete dbát na údržbu přístroje a příslušenství, budete si udržovat teplé ruce a uspořádáte si své pracovní postupy.

Popis

Čísla v následujícím textu odkazují na obrázky na straně 2-3.

1. Spínač zapnuto/vypnuto
2. Spínač funkce odvodu prachu
3. Hlavní rukojeť
4. Přídavná rukojeť
5. Kolečko pro nastavení rychlosti
6. Přepínač kývání
7. Měřítka úhlů šikmého řezu
8. Adaptér pro odsávací zařízení
9. Základna pily
10. Vodicí kladka
11. Upínací páčka
12. Šrouby pro paralelní vedení
13. Šestihranný klíč
14. Sklíčidlo
15. List pily
16. Šroub desky základny
17. Paralelní vodítko
18. Značka řezu

3. SESTAVENÍ

Výměna pilového listu

Obr. A, B



Při nasazování pilového kotouče používejte rukavice. Nebezpečí zranění při kontaktu s pilovým kotoučem.



Používejte pouze pilové kotouče, které splňují požadavky technických údajů uvedených v tomto návodu.

Montáž pilového listu

Ujistěte se, zda v držáku pilového listu nejsou žádné nečistoty (jako dřevěné nebo kovové piliny).

1. Otočte upínací páčku (11) pokud možno co nejvíce doleva a držte ji v této poloze.
2. Vložte pilový list do držáku (14). Zkontrolujte, zda je pilový list v držáku bezpečně upevněn a zda jeho zuby směřují dolů.
3. Pusťte upínací páčku. Zkontrolujte, zda je zadní část pilového listu umístěna uprostřed vodicí kladky (10). Ujistěte se, zda je pro příslušný materiál použit správný pilový list. S touto pilou je dodáván pilový list s hrubými zuby na řezání dřeva a pilový list s jemnými zuby na řezání kovu.

Vyjmutí pilového listu

1. Otočte upínací páčku (11) pokud možno co nejvíce doleva a držte ji v této poloze.
2. Vyjměte pilový list z držáku (14).
3. Pusťte upínací páčku.

Upevnění paralelního vodítka

Obr. C

1. Povolte šrouby pro paralelní vedení (12).
2. Namontujte paralelní vodítko (17) na desku základny (9).
3. Pomocí měřítka na paralelním vodítku (17) a značky řezu na desce základny (9) nastavte požadovanou šířku řezu. Tato značka řezu (18) indikuje polohu pilového listu.
4. Utáhněte šrouby pro paralelní vedení (12).

4. POUŽITÍ

Zapnutí a vypnutí

Obr. A

- Chcete-li nářadí zapnout, držte spínač zapnuto/vypnuto (1).
- Chcete-li nářadí vypnout, uvolněte spínač zapnuto/vypnuto (1).

Nastavení otáček

Obr. A

Otáčky se nastavují pomocí kolečka pro regulaci Otáček (5). Ideální rychlost závisí na profilu a zubech pilového listu a opracovávaném materiálu.



Nenastavujte otáčky během práce.

- Otočte kolečko pro regulaci otáček (3) do požadované polohy.
- Pro tvrdé materiály použijte pilový list s jemným ozubením a vyberte nižší rychlost.
- Pro měkké materiály použijte pilový list s větším ozubením a vyberte vyšší rychlost.

Nastavení úhlu šikmého řezu

Obr. A, D

1. Povolte šrouby základny (16) pomocí šestihranného klíče (13).
2. Otočte desku základny (9) do požadované polohy (0° až 45°). Úhel řezu (šikmého) může být odečítán na měřítku (7).
3. Utáhněte šrouby (9) pomocí šestihranného klíče (13). Šestihranný klíč může být uložen na nářadí, jak je zobrazeno na obr. A.

Nastavení předkmitu

Obr. A

Spínač předkmitu (6) je používán pro nastavení způsobu, jakým se budou pohybovat zuby pilového listu v řezaném materiálu. Spínač předkmitu může být nastaveno do 4 poloh:

0 – Žádný předkmit

1 – Malý předkmit

2 – Střední předkmit

3 – Velký předkmit

Požadovaný předkmit může být určen pomocí praktického zkoušení a při dodržování následujících pokynů:

- Měkký materiál (dřevo, plasty atd.): nastavte předkmit na polohu II nebo III. Pro jemnější a čistější řezy používejte polohu 0 nebo I.
- Tenké materiály, používejte polohu předkmitu 0.
- Tvrdé materiály (tvrdé dřevo, ocel atd.): nastavte předkmit na polohu 0.
- Obloukové řezy: nastavte předkmit na polohu 0.

Odsávání prachu

Obr. E

- Na adaptér odsávače prachu (8) připojte hadici odsávače prachu.

Poznámka: Při použití vysavače musí být funkce odfuku prachu deaktivována.

Funkce odfuku prachu

Obr. G

Je-li použita funkce odfuku prachu, čára řezu nebude pokryta pilinami a jinými nečistotami.

- Chcete-li funkci odfuku prachu aktivovat, nastavte spínač funkce odfuku prachu (2) doprava, jak je zobrazeno na obr. G1.
- Chcete-li funkci odfuku prachu deaktivovat, nastavte spínač funkce odfuku prachu (2) doleva, jak je zobrazeno na obr. G2.

Užitečné rady pro práci s nářadím

- Upněte opracovávaný díl. Pro malé obrobky použijte upínací zařízení.
- Nakreslete si čáry za účelem vymezení směru, kterým je nutno vést pilový list.
- Pevně uchopte stroj za držadlo.
- Nastavte rychlost řezání.
- Nastavte úhel pokosu.
- Nastavte polohu kyvadla.
- Zapněte stroj.

- Vyčkejte, dokud stroj nedosáhne plnou provozní rychlost.
- Pilovou botku opřete o obrobek.
- Pomalu posouvajte stroj podél předkreslených čar s pevným přitlakem na pilovou botku proti obrobku.
- Nevývíjejte nadměrný tlak na stroj. Nechejte, aby stroj sám vykonával práci.
- Stroj vypněte a čekejte, až se zcela zastaví. Poté ho můžete odložit.

5. ÚDRŽBA



Před čištěním a údržbou stroj vždy vypněte a vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.

Pravidelně čistěte kryt zařízení jemným hadříkem, ideálně po každém použití. Ujistěte se, zda nejsou větrací otvory zaneseny prachem nebo jinými nečistotami. Odolnější nečistoty odstraňte pomocí jemného hadříku navlhčeného v mýdlové pěně. Nepoužívejte žádná rozpouštědla, jako jsou benzín, líh, čpavek atd. Takové chemické látky mohou způsobit poškození dílů z umělé hmoty.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Poškozená a likvidovaná elektrická nebo elektronická zařízení musí být odevzdána ve sběrných dvorech, které jsou určeny pro tento účel.

Pouze pro země EU

Nevyhazujte elektrická nářadí do běžného domácího odpadu. Podle evropské směrnice 2012/19/EC týkající se likvidace elektrických a elektronických zařízení a její implementace do vnitrostátního práva, musí být nepoužívaná elektrická nářadí shromažďována odděleně a jejich likvidace musí být provedena tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí.

ZÁRUKA

Výrobky FERM jsou vyrobeny podle norem pro nejvyšší kvalitu a je zaručeno, že se u nich po zákonem stanovenou dobu počínaje datem

původního zakoupení nevyskytnou závady z důvodu vady materiálu nebo špatného dílenského zpracování. Objeví-li se u tohoto výrobku během tohoto období jakákoli závada v důsledku vady materiálu nebo špatného dílenského zpracování, kontaktujte přímo vašeho prodejce FERM.

Platnost této záruka je zrušena v následujících případech:

- Došlo-li k opravám nebo úpravám tohoto výrobku v neautorizovaných servisech.
- Došlo-li k normálnímu opotřebování výrobku.
- Bylo-li s výrobkem špatně, nesprávně nebo nevhodně zacházeno.
- Došlo-li k použití neoriginálních náhradních dílů.

Tak je stanovena výhradní záruka vytvořená společností, ať už vyjádřená nebo předpokládaná. Neexistují žádné jiné záruky, ať už vyjádřené nebo předpokládané, které přesahují rámec zde uvedených záruk, včetně předpokládaných záruk obchodovatelnosti a vhodnosti pro konkrétní účel. V žádném případě nebude společnost FERM odpovídat za jakékoli náhodné nebo následné škody. Opravné prostředky prodejců budou omezeny na opravu nebo výměnu nevyhovujících jednotek nebo dílů.

Na tomto výrobku a v tomto návodu mohou být prováděny změny. Technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění.

POVRATNA ŽAGA JSM1034

Hvala, ker ste kupili ta Fermov izdelek. S tem ste si zagotovili odliččen izdelek, ki vam ga je dobavil eden vodilnih evropskih dobaviteljev. Vsi izdelki, ki vam jih dobavi Ferm, so izdelani po najvišjih standardih varnosti in učinkovitosti. Del naše filozofije je tudi odlična podpora strankam, ki se odraža tudi v naši obsežni garanciji. Upamo, da vam bo ta izdelek odlično služil še dolgo vrsto let.

1. VARNOSTNA OPOZORILA



Preberite priložena varnostna opozorila, dodatna varnostna opozorila in navodila.

Če ne sledite varnostnim opozorilom ali navodilom, to lahko privede do električnega udara, požara in/ali hudih poškodb. Varnostna opozorila in navodila si shranite tudi za v prihodnje.

Sledeči simboli so v rabi v navodilih in na izdelku:



Preberite navodila za uporabnika.



Oznacuje nevarnost poškodb, smrti ali materialnih škod na napravi in predmetih zaradi neu-pošte-vanja navodil, ki so zajeta v tem priročniku.



Elektronsko spreminjanje hitrosti.



*Nosite zaščito za oči.
Nosite zaščito za ušesa.*



Nosite masko za prah.



Tega izdelka ne vrzite stran v neprimerno posode za smeti.



Ta izdelek je v skladu s primernimi varnostnimi standardi Evropskih direktiv.

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA



OPOZORILO!

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. V primeru, da ne sledite vsem naštetim navodilom obstaja nevarnost električnega šoka, požara in/ali resne telesne poškodbe.

Shranite navodila.

Izraz »električno orodje« v vseh navodilih se nanaša na vaše električno orodje, ki je priključeno na omrežje (s kablom), kakor tudi na električno orodje, ki deluje na baterije (brez kabla).

1) Delovno področje

- Delovno področje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** Razmetana in temna področja dobesedno vabijo nesreče.
- Ne uporabljajte električnih orodij v eksplozivnih atmosferah,** kot na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Električna orodja ustvarjajo iskrice, ki lahko vnamejo prašne delce hlapov.
- Otroci in drugi naj ne bodo prisotni med upravljanjem z električnim orodjem.** Motnje lahko povzročijo izgubo nadzora

2) Varnost z elektriko

- Vtikači za električna orodja se morajo ujemati z vtikalno dozo. Nikoli ne spreminjajte vtikačev na kakršenkoli način. Ne uporabljajte adapterjev, ki ozemljijo električna orodja.** Nespremenjeni vtikači ter ujemajoče se vtikalne doze zmanjšajo tveganje električnih šokov.
- Izogibajte se stika z ozemljenimi površinami,** kot so na primer pipe, radiatorji, štedilniki ali hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno se poveča tveganje električnega šoka.
- Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali vlažnim razmeram.** Voda v električnem orodju povečuje tveganje električnega šoka.
- S kablom ravnejte primerno. Nikoli ne uporabljajte kabla za nošnjo, vleko ali iztikanje električnega orodja.** Kabel naj bo varno oddaljen od virov vročine, olja, ostrih robov ali premikajočih se stvari. Poškodovani ali prepleteni kabli povečajo tveganje električnega šoka.
- Ko električno orodje uporabljate na**

prostem, uporabite podaljšek, ki je primeren za uporabo na prostem. Uporaba kabla, ki je primeren za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega šoka.

- Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizbežna, uporabite diferenčno tokovno zaščitno stikalo (RCD).** Uporaba stikala RCD zmanjšuje nevarnost električnega udara.

3) Osebna varnost

- Bodite pozorni, spremljajte kar počnete ter uporabite zdravo pamet, kadar upravljate električno orodje.** Električnega orodja ne uporabljajte, kadar ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Le trenutek nepozornosti med upravljanjem električnega orodja se lahko konča z resnimi telesnimi poškodbami.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno nosite ščitnike za oči.** Varnostna oprema, kot na primer dihalna maska, nedrseči varnostni čevlji, trda čelada ali čepi za ušesa, ki jo uporabljamo v primernih okoliščinah, zmanjšuje nevarnost telesnih poškodb.
- Izognite se neželenemu zagonu orodja. Prepričajte se, da je stikalo v položaju »off«, preden priključite električno orodje.** Prenašanje naprave s prstom na stikalu ali napajanje električnega orodja med uporabo orodja, lahko privede do nezgod.
- Odstranite katerekoli ključke za odvijanje ali izvijače, preden vključite električno orodje.** Ključ ali izvijač, ki ga pustite na vrtečem se delu vašega električnega orodja, vas lahko resno poškoduje.
- Ne presegajte dosega. Stalno obdržite trden položaj ter ravnotežje.** To vam omogoča boljši nadzor svojega električnega orodja v nepričakovanih okoliščinah.
- Pravilno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Vaši lasje, oblačila ter rokavice naj bodo primerno oddaljene od vrtečih se sestavnih delov.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se vam lahko zapletejo v vrteče se sestavne dele.
- Če uporabljate naprave za odstranjevanje ter zbiranje prahu se prepričajte, da so povezane ter pravilno uporabljene.** Pravilna uporaba takih naprav lahko zmanjša nevarnosti povezane s prahom.

- h) Kljub temu da ste zaradi pogoste uporabe dobro seznanjeni s tem orodjem, ne postanite pri rokovanju z njim neprevidni in ne prezrite varnostnih načel ob njegovi uporabi. *Neprevidnost lahko v trenutku povzroči hudo telesno poškodbo.*
- 4) Uporaba ter vzdrževanje električnih naprav
- Ne preobremenjujte svojega električnega orodja. Uporabite električno orodje, ki je primerno za vaše delo. Pravilno električno orodje bo opravilo delo bolje ter varneje, če ga uporabljate na način za kakršnega je bilo narejeno.**
 - Ne uporabljajte električnega orodja, če stikalo le-tega ne vključi in izključi. Katerokoli električno orodje, ki se ga ne da nadzorovati s stikalom je nevarno in potrebuje popravilo.**
 - Iztaknite vtič iz električnega omrežja, preden prilagajate, spreminjate dodatke ali pospravite električna orodja. Taki preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo tveganje, da bi električno orodje vklopili po pomoti.**
 - Električna orodja, ki niso v uporabi, spravljajte izven dosega otrok in ne dovolite, da bi jih uporabljale osebe, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali temi navodili. Električna orodja v rokah neizkušenih uporabnikov so nevarna.**
 - Vzdržujte električna orodja. Preverjajte, da vrteči se sestavni deli niso razmaknjeni ali spojeni, nalomljeni ali v kakršnemkoli drugem stanju, ki bi lahko vplivalo na delovanje električnega orodja. Če je orodje poškodovano, ga pred uporabo pustite popraviti. Mnogo nesreč je posledica slabo vzdrževanih električnih orodij.**
 - Orodja za rezanje ohranjajte ostra in čista. Pravilno vzdrževana orodja za rezanje, z ostrimi rezalnimi robovi, imajo manj možnosti za spajanje ter jih je tudi lažje nadzorovati.**
 - Električno orodje, dodatke ter sestavne dele ipd. uporabljajte v skladu s temi navodili ter na način za katerega je namenjen dotični tip električnega orodja, pri čemer upoštevajte pogoje dela in delo, ki ga morate opraviti. Uporaba električnega orodja v namene, ki niso primerni za uporabo le-tega, lahko povzroči nevarne okoliščine.**
 - Ročaji in oprijemalne površine morajo biti suhi, čisti in brez madežev olja ali masti.**
- Spolzki ročaji in oprijemalne površine ne omogočajo varne uporabe orodja v nepričakovanih situacijah.*
- 5) Uporaba in vzdrževanje akumulatorskega orodja
- Akumulatorje polnite le s polnilnikom, ki ga določi izdelovalec. Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto akumulatorske enote, lahko z drugo vrsto predstavlja nevarnost požara.**
 - Električno orodje uporabljajte le s posebej določenimi akumulatorskimi enotami. Uporaba drugih akumulatorskih enot predstavlja nevarnost poškodb in požara.**
 - Akumulatorsko enoto, ki ni v uporabi, zavarujte pred kovinskimi deli, kot so papirne sponke, kovanci, ključi, žblji, vijaki in ostali majhni kovinski predmeti, ki lahko vzpostavijo povezavo med akumulatorskimi sponkami. Kratek stik med akumulatorskimi sponkami lahko povzroči opekline ali požar.**
 - V nenormalnih pogojih zlorabe lahko iz akumulatorja brizgne tekočina; preprečite stik. Če pride do stika z akumulatorsko tekočino, izpostavljenemu mestu sperite z vodo. Če pride tekočina v oči, poiščite zdravniško pomoč. Tekočina, ki brizgne iz akumulatorja, lahko povzroči vnetja ali opekline.**
 - Ne uporabljajte paketa baterij ali orodja, ki sta poškodovana ali spremenjena. Poškodovane ali spremenjene baterije se lahko začnejo obnašati nenavadno in povzročijo požar, eksplozijo ali pa predstavljajo tveganje za poškodbe.**
 - Ne izpostavljajte paketa baterij ognju ali pretirani vročini. Če baterijo izpostavite ognju ali temperaturi, ki je višja od 130 °C lahko povzročite eksplozijo. POMNITE Temperaturo „130 °C“ lahko zamenjate s temperaturo „265 °F“.**
 - Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in ne polnite paketa baterij ali orodja izven razpona temperature, kot je navedeno v navodilih. Nepravilno polnjenje ali pri temperaturah izven določenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča tveganje požara.**
- 6) Servis
- Orodje naj servisira samo pooblaščen serviser, ki uporablja originalne nadomestne dele. Na ta način boste zagotovili varnost električnega orodja.**

- b) **Nikoli ne popravljajte poškodovanega paketa baterij.** Paket baterij sme popravljati le proizvajalec ali pooblaščen prodajalčev servis.

VARNOSTNA OPOZORILO ZA VBDONE ŽAGE

- **Ko opravljate dela, kjer se rezilo lahko dotakne skrite napeljave ali lastnega kabla, električno orodje vedno držite za izolirano površino.** Če se rezalno orodje dotakne kabla, ki je pod napetostjo, bodo pod napetostjo vsi kovinski deli orodja, kar lahko povzroči električni šok upravljavca.
- **Roke držite stran od razpona žaganja. Ne segajte pod obdelovanec.** Stik z listom žage lahko povzroči poškodbe.
- **Na obdelovancu uporabljajte samo vklopljeni stroj.** Sicer obstaja nevarnost povratnega udarca, ko se rezalno orodje zagozdi v obdelovancu.
- **Bodite pozorni, da je osnovna plošča med žaganjem varno postavljena na material.** Če se list žage zagozdi, se lahko zlomi ali povzroči povratni udarec.
- **Ko je rez zaključen, izklopite stroj in list žage potegnite iz reza šele, ko se zaustavi.** Tako boste preprečili povratni udarec in stroj lahko varno odložite.
- **Uporabljajte samo nepoškodovane liste žage, ki so v popolnem stanju.** Upognjeni ali topi listi žage se lahko zlomijo, negativno vplivajo na rezanje ali povzročijo povratni udarec.
- **Lista žage ne zaustavljajte tako, da po tem, ko jo izklopite, nanjo pritiskate s strani.** List žage se lahko poškoduje, zlomi ali povzroči povratni udarec.
- **Za določanje skritih napajalnih vodov v delovnem območju uporabite ustrezne detektorje, ali pokličite na pomoč ustrezno krajevno podjetje.** Stik z električno napeljavo lahko povzroči požar in električni šok. Poškodovanje plinske napeljave lahko povzroči eksplozijo. Prevrtnje vodovodne napeljave povzroči gmotno škodo.
- **Uporabite sponke ali drug praktičen način za pritrditev in podporo obdelovanca na stabilni površini.** Če obdelovanec držite z roko ali ga naslanjate na svoje telo, obdelovanec ne bo stabiliziran in lahko povzroči izgubo nadzora.

- **Vedno počakajte, da se stroj popolnoma zaustavi, preden ga odložite.** Orodni vstavek se lahko zagozdi in povzroči izgubo nadzora nad električnim orodjem.

2. INFORMACIJE O IZDELKU

Predvidena uporaba

Stroj je namenjen za žaganje lesa, kovin, plastike, keramike, gume ipd. na katero koli potrebno velikost in obliko, pri čemer mora biti osnovna plošča čvrsto prislonjena ob obdelovanec. Vedno morate uporabljati primeren list žage.

Informacija O Izdelku

Št. modela	JSM1034
Napetost	230-240V~
Frekvenca	50Hz
Hitrost brez obremenitve	0-3000/min
Maks. kapaciteta rezanja lesa	65mm
Maks. kapaciteta rezanja jekla	6mm
Teža	1,85 kg
Hrup v prostem teku L_{PA}	95 dB(A), K=3dB(A)
Hrup pri naz. Obremenitvi L_{WA}	96 dB(A), K=3dB(A)
Vibracijsko 'žaganje pločevine'	10,08 m/s ² K=1,5 m/s ²
Vibracijsko 'žaganje vezanega lesa'	9,19 m/s ² K=1,5 m/s ²

Raven vibracij

Raven oddajanja vibracij, navedena na zadnji strani teh navodil za uporabo je bila izmerjena v skladu s standardiziranimi testi, navedenimi v EN 62841; uporabiti jo je mogoče za primerjavo različnih orodij med seboj in za predhodno primerjavo izpostavljenosti vibracijam pri uporabi orodja za namene, ki so omenjeni

- uporaba orodja za drugačne namene ali uporaba skupaj z drugimi, slabo vzdrževanimi nastavki lahko znatno poveča raven izpostavljenosti
- čas, ko je orodje izklopljeno ali ko teče, vendar z njim ne delamo, lahko znatno zmanjša raven izpostavljenosti

Pred posledicami vibracij se zaščitite z vzdrževanjem orodja in pripadajočih nastavkov, ter tako, da so vaše roke tople, vaši delovni vzorci pa organizirani

Opis

Številke v besedilu se nanašajo na diagrama na strani 2 in 3.

1. Stikalo za vklop/izklop
2. Stikalo za puhalnik za prah
3. Glavni ročaj
4. Pomožni ročaj
5. Kolo za nastavitve hitrosti
6. Stikalo za način vbadanja
7. Lestvica za kot poševnega roba
8. Adapter za vakuumski sesalnik
9. Osnovna plošča
10. Vodilno kolesce
11. Pritrdilna ročica
12. Vijaki za vzporedno vodilo
13. Imbus ključ
14. Vpenjalna glava
15. Žagin list
16. Vijaki za osnovno ploščo
17. Vzporedno vodilo
18. Oznaka za rezanje

3. SESTAVLJANJE

Zamenjava lista žage

Sl. A, B



Pri nameščanju lista žage nosite zaščitne rokavice. Nevarnost poškodb ob dotikanju lista žage.



Uporabljajte samo liste žage, ki ustrezajo podatkom o značilnostih, ki so navedeni v navodilih za uporabo.

Nameščanje lista žage

Prepričajte se, da na držalu lista ni delcev materiala (kot so drobci lesa ali kovine).

1. Pritrdilno ročico (11) potisnite kolikor je mogoče v levo in jo zadržite v tem položaju.
2. List žage vstavite v vpenjalno glavo (14). Preverite, ali je list žage trdno nameščen in ali so zobci obrnjeni v smer rezanja.
3. Spustite pritrdilno ročico. Preverite, ali je hrbtina lista žage nameščena v sredino vodilnega valja (10). Poskrbite za uporabo pravičnega žaginega lista za ustrezeni material. Stroju je priložen list žage z velikimi zobci za les in list žage z drobnimi zobci za kovino in plastiko.

Odstranjevanje lista žage

1. Pritrdilno ročico (11) potisnite kolikor je mogoče v levo in jo zadržite v tem položaju.

2. List žage odstranite iz vpenjalne glave (14).
3. Spustite pritrdilno ročico.

Pritrditev vzporednega vodila

Sl. C

1. Odvijte vijake (12).
2. Vzporedno vodilo (17) namestite na osnovno ploščo (9).
3. Nastavite želeno širino rezanja z lestvico na vzporednem vodilu (17) in oznako za rezanje na osnovni plošči (9). Oznaka za rezanje (18) kaže položaj lista žage.
4. Privijte vijake (12).

4. UPRAVLJANJE

Vklop in izklop

Sl. A

- Za vklop stroja stikalo potisnite naprej in pritisnite stikalo za vklop/izklop (1).
- Za izklop stroja spustite stikalo za vklop/izklop (1).

Nastavljanje hitrosti

Sl. A

Kolesce za prilagoditev hitrosti (5) se uporablja za nastavljanje hitrosti. Idealna hitrost je odvisna od profila in zobcev lista žage ter materiala, ki ga želite obdelovati.



Hitrosti ne nastavlajte med uporabo.

- Kolesce za prilagajanje hitrosti (5) obrnite v želeni položaj.
- Za trde materiale uporabite list žage z drobnimi zobci in izberite nižjo hitrost.
- Za mehke materiale uporabite list žage z velikimi zobci in izberite višjo hitrost.

Prilagajanje kota poševnega roba

Sl. A, D

1. Odvijte vijake (16) z imbus ključem (13).
2. Osnovno ploščo (9) namestite v želeni položaj (0°-45°). Kot rezanja (poševni rob) lahko odčitate na lestvici (7).
3. Privijte vijake (16) z imbus ključem (13). Imbus ključ lahko hranite na stroju, kot je prikazano na sl. A.

Prilaganje delovanja nihala

Sl. A

Stikalo za delovanje nihala (6) se uporablja za nastavitve načina, s katerim zobci lista žage zagrabijo material. Stikalo za delovanje nihala lahko nastavite v 4 položaje:

- 0 – brez delovanja nihala
- 1 – majhno delovanje nihala
- 2 – srednje delovanje nihala
- 3 – večje delovanje nihala

Potrebno delovanje nihala lahko določite s praktičnim preizkusom, čeprav pa morate upoštevati naslednja navodila:

- Mehki material (les, plastika itd.): nihalo nastavite na stopnjo II ali III. Za finejši in čistejši rez žage, nihalo nastavite na stopnjo 0 ali I.
- Tanki material, uporabite nihalo stopnje 0.
- Trdi material (itd.): nihalo nastavite na stopnjo 0.
- Krivulje: nihalo nastavite na stopnjo 0.

Odsesavanje prahu

Sl. E

- Cev vakuumskega sesalnika povežite z adapterjem za odsesavanje prahu (8).

Opomba: med uporabo vakuumskega sesalnika morate deaktivirati funkcijo odpihovanja.

Stikalo za odpihovanje prahu

Sl. G

Linijo rezanja lahko ohranjate brez koščkov in drobcev tako, da uporabite funkcijo odpihovanja prahu.

- Za aktivacijo odpihovanja prahu stikalo puhalnika za prah (2) premaknite v desno, kot je prikazano na sliki G1.
- Za deaktivacijo odpihovanja prahu stikalo puhalnika za prah (2) premaknite v levo, kot je prikazano na sliki G2.

Optimalna uporaba

- Pričvrstite obdelovani kos. Uporabite pripomoček za pričvrstitve za manjše kose.
- Narišite črte za označitev smeri, v katero je potrebno voditi list žage.
- Dobro držite stroj za prijem.
- Nastavite hitrost žaganja.
- Nastavite kot zajere.
- Nastavite način vboda.
- Vključite stroj.

- Počakajte, da stroj doseže polno hitrost.
- Namestite mizico žage na kos.
- Počasi premikajte stroj po vnaprej narisani črti in dobro pritiskajte mizico na kos.
- Ne pritiskajte preveč na stroj. Naj stroj opravlja delo.
- Izklopite stroj in počakajte, da se čisto ustavi, preden ga položite na tla.

VZDRŽEVANJE



Pred čiščenjem in vzdrževanjem vedno ugasnite stroj in izklopite napajanje iz vtičnice.

Ohišje orodja redno čistite z mehko krpo, najbolje je, da jo uporabite po vsaki uporabi. Zagotovite, da bodo prezračevalne odprtine brez prahu in umazanije. Trdovratno umazanijo odstranite z mehko krpo, namočeno v milnici. Ne uporabljajte topil, kot so bencin, alkohol, amonijak itd. Te vrste kemikalij bodo poškodovale sintetične sestavne dele.

OKOLJE



Faulty and/or discarded electrical or electronic apparatus have to be collected at the appropriate recycling locations.

Samo za države ES

Električnih orodij ne vrzite stran v domače za smeti. Po Evropski smernici 2012/19/EU za WEEE (Odpadna električna in elektronska oprema) in njeno širitev v narodno pravo, je potrebno električna orodja, ki niso več uporabna, zbrati posebej in se jih znebiti na okolju prijazen način.

GARANCIJA

Izdelki FERM so zasnovani po visokih standardih kakovosti in v skladu s tem jamčimo, da bodo izdelki brezhibno delovali, brez napak v materialu in izdelavi, za obdobje, ki je zakonito določeno v garancijskih določilih in začne veljati od dneva nakupa izdelka. Če se v garancijskem obdobju pojavi napaka v materialu in izdelavi, stopite v stik z najbližjim pooblaščenim trgovcem podjetja FERM.

Ta garancija ne krije:

- popravila ali modifikacije, ki jih je na napravi izvedel ali poskušal izvesti nepooblaščen serviser;
- normalne obrabe izdelka;
- morebitne škode, ki so nastane zaradi nepravilne uporabe, zanemarjanja ali nepravilnega servisiranja;
- škode, ki so nastale zaradi uporabe neoriginalnih nadomestnih delov.

Jamstvo je izključno in nobena druga garancija ali pogoji, bodisi pisni ali ustni, nista izrecna ali implicitna. Poleg tega podjetje ne daje nobenih izraženih ali implicitnih jamstev, razen za omejeno garancijo, ki jo določena, vključno z jamstvi o primernosti za prodajo in za določen namen. V nobenem primeru podjetje FERM ne prevzema nobene odgovornosti za škodo ali nastale posledice, ki izhajajo iz tega jamstva. Garancija naprave je omejena na zamenjavo ali popravilo delov ali sklopov, katerih nepravilno delovanje je bilo ugotovljeno s strani pooblaščenega serviserja.

Ta izdelek in ta navodila se lahko spremenijo. Specifikacije se lahko spremenijo brez opozorila.

FERĂSTRĂU PENTRU METALE JSM1034

Vă mulțumim pentru cumpărarea acestui produs Ferm. Ați achiziționat un produs excelent, fabricat de unul dintre principalii producători din Europa. Toate produsele livrate de Ferm sunt fabricate respectând cele mai înalte standarde de funcționare și de siguranță. De asemenea, asigurăm servicii de asistență excelente și o garanție cuprinzătoare. Sperăm să utilizați cu plăcere acest produs în anii ce urmează.

1. AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ



Citiți avertizările de siguranță, avertizările de siguranță suplimentare și instrucțiunile. Nerespectarea avertizărilor de siguranță poate cauza producerea de electrocutări, incendii și/ sau răni grave.
Păstrați avertizările de siguranță și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

În manualul de utilizare sau pe produs se utilizează următoarele simboluri:



Citiți manualul de utilizare.



Indica riscul de ranire personală, pierderea vieții sau deteriorarea sculei în cazul în care nu se respecta instrucțiunile din acest manual.



Turatie variabila electronică.



*Purtați ochelari de protecție.
Purtați protecții antifonice.*



Purtați o mască antipraf.



Nu scoateți din uz produsul în containere neadecvate.



Produsul este în conformitate cu standardele de siguranță aplicabile din directivele europene.

REGULI GENERALE DE PROTECȚIA MUNCII



AVERTISMENT!

Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile. Respectarea tuturor

instrucțiunilor prezentate în cele ce urmează este obligatorie pentru evitarea riscurilor de electrocutare, incendiu și/sau de vătămări grave.

Păstrați aceste instrucțiuni.

Termenul "sculă electrică" ce apare în toate avertismentele de mai jos se referă la scula electrică alimentată la priză (prin cablu de alimentare) sau la scula electrică alimentată prin acumulatori (fără cablu de alimentare).

1) Spațiul de lucru

- Mentțineți spațiul de lucru curat și bine iluminat.** Spațiile de lucru dezordonate și întunecate predispun la accidente.
- Nu utilizați sculele electrice în medii explozive, ca de exemplu în prezența unor materiale inflamabile cum ar fi lichide, gaze sau praf.** Sculele electrice produc scântei, care pot aprinde praful sau vaporii.
- În timpul lucrului cu o sculă electrică, nu lăsați copiii sau privitorii să se apropie.** Micșorarea atenției vă poate face să pierdeți controlul.

2) Securitatea din punct de vedere electric

- Ștecherile sculelor electrice trebuie să se potrivească în priza de alimentare. Nu modificați ștecherul niciodată și în nici un fel. Nu folosiți ștecher de adaptare pentru sculele electrice cu legare la pământ (împământate).** Ștecherile nemodificate și prizele de alimentare corespunzătoare vor reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corporal cu suprafețele împământate, cum ar fi conducte, radiatoare, plite sau frigidere.** Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dumneavoastră este legat la pământ.
- Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau la umezeală.** În urma intrării apei într-o sculă electrică va crește riscul de electrocutare.
- Nu forțați cablul de alimentare. Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pentru transportul, tragerea sau scoaterea din priză**

a sculei electrice. Țineți cablul de alimentare departe de sursele de căldură, petrol, vârfuri ascuțite sau de piese în mișcare. Cablurile de alimentare deteriorate sau încălțite duc la creșterea riscului de electrocutare.

- Atunci când folosiți o sculă electrică în exterior, utilizați un prelungitor corespunzător lucrului în exterior.** Utilizarea unui prelungitor corespunzător lucrului în exterior reduce riscul de electrocutare.
- În cazul în care operarea unei unelte electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu dispozitiv de protecție la curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.

3) Securitatea personală

- Atunci când folosiți o sculă electrică fiți concentrat, fiți atent la ceea ce faceți și acționați conform bunului simț. Nu folosiți o sculă electrică atunci când sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării sculelor electrice poate duce la vătămări personale grave.
- Utilizați echipamentul de protecție corporală.** Folosiți întotdeauna ochelari de protecție. Folosirea echipamentelor de protecție conform condițiilor de lucru, ca de exemplu măști de praf, încălțăminte de protecție anti-alunecare, căști de protecție sau antifoane va reduce vătămrile personale.
- Evitați pornirea accidentală.** Înainte de a introduce scula electrică în priza de alimentare, asigurați-vă că aveți comutatorul de acționare în poziția oPRiT (off). Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea cu tensiune a uneltelor electrice ce au întrerupătorul în poziția pornit înlesnesc producerea
- Înainte de a pune în funcțiune scula electrică, îndepărtați toate penele sau cheile de reglare.** O cheie sau o pană care au fost lăsate atașate de o parte rotativă a sculei electrice poate duce la vătămări personale.
- Nu vă întindeți pentru a ajunge la punctul de lucru.** Mențineți permanent un contact ferm al piciorului și un echilibru stabil. În acest fel puteți controla mai bine scula electrică în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă în mod adecvat. Nu purtați**

- haine largi sau bijuterii. Părul, hainele și mănușile trebuie menținute departe de părțile în mișcare. Hainele largi, părul și bijuteriile pot fi agățate și prinse de părțile în mișcare.
- g) **Dacă dispozitivele sunt construite pentru a fi conectate la echipamente de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că aceste echipamente sunt conectate și funcționează corect.** Folosirea unor astfel de echipamente poate reduce pericolele legate de praf.
- h) **Nu lăsați ca obișnuința obținută prin utilizarea frecventă a uneltelor să vă permită să deveniți impasibil și să ignorați principiile de siguranță în utilizarea uneltelor.** O acțiune neglijentă poate provoca accidente grave într-o fracțiune de secundă.
- 4) **Utilizarea și întreținerea sculei electrice**
- a) **Nu forțați scula electrică.** Folosiți scula electrică adecvată operațiunii care trebuie efectuată. O sculă electrică adecvată își va efectua mai bine și mai în siguranță sarcina deoarece este folosită la parametrii pentru care a fost proiectată.
- b) **Nu folosiți scula electrică în cazul în care comutatorul de acționare nu realizează pornirea și oprirea acesteia.** Orice sculă electrică ce nu poate fi comandată cu ajutorul comutatorului de acționare este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Înainte de a efectua orice fel de reglaje, schimbări ale accesoriilor sau pe perioada depozitării sculelor electrice deconectați ștecherul de la sursa de energie electrică.** Astfel de măsuri preventive reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.
- d) **Nu depozitați sculele electrice neutilizate la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiare cu sculele electrice sau cu prezentele instrucțiuni să le utilizeze.** Sculele electrice sunt periculoase atunci când sunt utilizate de către persoane neinstruite.
- e) **Întrețineți sculele electrice.** Verificați alinierea sau prinderea părților în mișcare, verificați componentele sculei pentru a vă asigura că nu sunt sparte și, de asemenea, verificați orice alte situații care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. Dacă scula electrică se defectează, reparați-o înainte de a o refolosi. Sculele electrice întreținute necorespunzător duc la producerea multor accidente.
- f) **Mențineți sculele așchietoare ascuțite și curate.** Sculele așchietoare întreținute corespunzător, având muchiile tăietoare ascuțite, se înțepenesc mai greu și sunt mai ușor de controlat.
- g) **Utilizați sculele electrice, accesoriile și burghiile etc., în conformitate cu prezentele instrucțiuni și în mod corespunzător tipului de sculă electrică utilizat, ținând seama de condițiile de lucru și de sarcina care trebuie efectuată.** Utilizarea unor scule electrice pentru operații diferite de cele pentru care acestea au fost proiectate poate duce la situații periculoase.
- h) **Țineți mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și unsoare.** Mânere și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul uneltei în de siguranță în situații neașteptate.
- 5) **Utilizarea și întreținerea uneltei cu acumulator**
- a) **Încărcați din nou numai cu încărcătorul specificat de producătorul.** Încărcătorul potrivit cu un tip de acumulator poate crea riscul incendiului dacă este utilizat cu un alt acumulator.
- b) **Folosiți instrumentele electrice numai cu acumulator proiectat specific.** Utilizarea oricăror alte acumulatori pot crea riscul accidentului personal și al incendiului.
- c) **În timp ce acumulatorul nu este utilizat, feriți-l de alte obiecte metalice cum ar fi cleme de birou, monede, chei, cuie, șuruburi ori alte obiecte metalice mărunte care ar putea crea conexiunea de la un terminal până la celălalt.** Scurtcircuitarea terminalelor bateriei poate cauza arsuri sau incendiu.
- d) **Ca urmare a folosirii necorespunzătoare, din acumulator se poate scurge lichid.** Evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochi, pe lângă măsurile amintite consultați și un medic. Lichidul care se scurge din acumulator poate provoca iritarea pielii sau arsuri.
- e) **Nu folosiți un acumulator sau o unealtă care este deteriorată sau modificată.** Acu-

mulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament imprevizibil care rezultă în foc, explozie sau risc de rănire.

- f) **Nu expuneți acumulatorul sau unealta la foc sau temperatură excesivă.** Expunerea la foc sau temperaturi de peste 130 °C poate provoca explozie.
OBSERVAȚIE Temperatura „130 °C” poate fi înlocuită cu temperatura „265 °F”.
- g) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcăți acumulatorul sau unealta în afara intervalul de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara domeniului specificat poate deteriora acumulatorul și poate crește riscul de incendiu.
- 6) **Service**
- a) **Prevedeți repararea unelei de lucru de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice.** Astfel, vă asigurați că este păstrată siguranța unelei electrice.
- b) **Niciodată nu serviți acumulatorii deteriorați.** Servisarea acumulatorilor ar trebui să fie efectuată numai de către producător sau furnizorii autorizați de service.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ PENTRU FIERĂȘTRAIELE PENDULARE

- **Țineți unealta electrică numai de suprafețele de prindere izolate atunci când efectuați o operație în care accesoriul de tăiere ar putea atinge cablaje ascunse sau cablul de alimentare.** Tăierea unui cablu sub tensiune de către accesoriul de debitat ar putea determina scurgerea curentului în componentele metalice expuse ale unelei electrice și ar putea electrocuta operatorul.
- **Țineți mâinile la distanță de spațiul de tăiere. Nu băgați mâinile sub piesa de lucru.** Contactul cu lama fierăștrăului poate duce la vătămări corporale.
- **Aplicați mașina pe piesa de lucru numai când aceasta este pornită.** În caz contrar, există pericolul de recul atunci când scula de tăiere se blochează în piesa de lucru.
- **Acordați atenție ca placa de bază să se sprijine sigur pe material în timpul tăierii.** O lamă de ferăștrău blocată se poate rupe sau

duce la recul.

- **La finalizarea tăierii, opriți mașina și scoateți lama fierăștrăului din tăietură numai după oprire.** Astfel, puteți evita reculul și puteți pune deoparte mașina în siguranță.
- **Utilizați numai lame de fierăștrău nedeteriorate care sunt în stare perfectă.** Lamele de fierăștrău îndoite sau tocite se pot rupe, pot influența negativ tăietura sau pot provoca recul.
- **Nu opriți lama fierăștrăului aplicând presiune laterală după oprire.** Lama de fierăștrău se poate deteriora, rupe sau poate cauza recul.
- **Utilizați detectoare adecvate pentru a determina dacă liniile de utilități sunt ascunse în zona de lucru sau pentru a solicita asistență companiei locale de utilități.** Contactul cu liniile electrice poate duce la incendii și șocuri electrice. Deteriorarea unei conducte de gaz poate duce la explozie. Penetrarea unei linii de apă provoacă daune materiale.
- **Utilizați clești sau o altă modalitate practică de a fixa și sprijini piesa de prelucrat pe o platformă stabilă.** Ținând piesa în mână sau sprijinită de corp, aceasta va fi instabilă și poate conduce la pierderea controlului.
- **Întotdeauna așteptați până când mașina s-a oprit complet înainte de a o așeza jos.** Inserția sculei se poate bloca și poate duce la pierderea controlului asupra unelei electrice.

2. INFORMAȚII CU PRIVIRE LA MAȘINA

Domeniul de utilizare

Mașina este destinată tăierii lemnului, metalului, materialelor plastice, ceramicii, cauciucului, la orice dimensiune și în orice formă necesară, păstrând placa de bază pe piesa de lucru. Trebuie utilizată întotdeauna o lamă de fierăștrău adecvată.

Specificatii tehnice

Nr. Model	JSM1034
Tensiunea	230-240V~
Frecvența rețelei AC	50Hz
Turatie la mers în gol	0-3000/min
Grosime max. la debitarea lemnului	65mm
Grosime max. la debitarea oșelului	6mm

Greutate	1,85 kg
Nivelul presiunii sonore L_{PA}	95 dB(A), $K=3dB(A)$
Nivelul puterii sonore L_{WA}	96 dB(A), $K=3dB(A)$
Vibrații „tăiere placă metalică”	10,08 m/s^2 $K=1,5 m/s^2$
Vibrații „tăiere placă de lemn”	9,19 m/s^2 $K=1,5 m/s^2$

Nivelul vibrațiilor

Nivelul emisiilor de vibrații menționat pe spatele acestui manual de instrucțiuni a fost măsurat în conformitate cu un test standardizat precizat în EN 62841; poate fi folosit pentru a compara o sculă cu alta și ca evaluare preliminară a expunerii la vibrații atunci când folosiți scula pentru aplicațiile menționate

- utilizarea sculei pentru aplicații diferite sau cu accesorii diferite și prost întreținute poate crește semnificativ nivelul de expunere
- momentele în care scula este oprită sau când funcționează dar nu execută nicio lucrare, pot reduce semnificativ nivelul de expunere

Protejați-vă împotriva efectelor vibrațiilor prin întreținerea sculei și a accesoriilor sale, păstrând mâinile calde și organizând procesele de lucru

Descriere

Numerele din text se refera la diagramele de la paginile 2-3

1. Comutator pornire/oprire
2. Comutator suflantă praf
3. Mâner principal
4. Mâner auxiliar
5. Rotiță de reglare a vitezei
6. Întrerupător pentru acțiunea de pendulă
7. Indicator pentru unghi înclinat
8. Adaptor pentru aspirator
9. Placă de bază
10. Rolă de ghidare
11. Manetă de prindere
12. Șuruburi pentru ghidaj paralel
13. Cheie hexagonală
14. Mandrina
15. Pânza de ferăstrău
16. Șurub pentru placa de bază
17. Ghidaj paralel
18. Semn de tăiere

3. ASAMBLAREA

Înlocuirea lamei de ferăstrău

Fig. A, B



La montarea lamei de fierăstrău, purtați mănuși de protecție. Pericol de rănire atunci când atingeți lama fierăstrăului.



Utilizați numai lame care corespund datelor caracteristice din instrucțiunile de operare.

Montarea lamei de fierăstrău

Asigurați-vă că suportul lamei nu prezintă reziduuri de material (cum ar fi așchii de lemn sau metal).

1. Rotiți maneta de prindere (11) cât mai mult posibil spre stânga și mențineți-o în această poziție.
2. Introduceți lama de fierăstrău în mandrină (14). Verificați dacă lama de fierăstrău este fixată în siguranță, iar dinții sunt îndreptați în direcția de tăiere.
3. Eliberați maneta de prindere. Verificați dacă spatele lamei de ferăstrău este poziționat în centrul rolei de ghidaj (10). Asigurați-vă că utilizați lama adecvată pentru tipul de material respectiv. Alături de mașina este inclusă o lamă pentru tăiere grosieră pentru lemn și o lamă pentru tăiere fină pentru metal și plastic.

Îndepărtarea lamei de fierăstrău

1. Rotiți maneta de prindere (11) cât mai mult posibil spre stânga și mențineți-o în această poziție.
2. Scoateți lama de fierăstrău din mandrină (14).
3. Eliberați maneta de prindere.

Atașarea ghidajului paralel

Fig. C

1. Slăbiți șuruburile (12).
2. Montați ghidajul paralel (17) pe placa de bază (9).
3. Setati lățimea de tăiere dorită folosind indicatorul de pe ghidajul paralel (17) și marcajul de tăiere de pe placa de bază (9). Marcajul de tăiere (18) indică poziția lamei de ferăstrău.
4. Strângeți șuruburile (12).

4. OPERAREA

Pornirea și oprirea

Fig. A

- Pentru a porni mașina, apăsați comutatorul de pornire/oprire (1).
- Pentru a opri mașina, eliberați comutatorul de pornire/oprire (1).

Setarea vitezei

Fig. A

Discul de reglare a vitezei (5) este utilizat pentru setarea vitezei. Viteza ideală depinde de profil, de dinții de pe lama ferăstrăului și de materialul folosit.



Nu setați viteza în timpul utilizării.

- Rotiți discul de reglare a vitezei (5) în poziția necesară.
- Pentru materiale dure, folosiți o lamă de ferăstrău cu dinți fini și selectați o viteză mai mică.
- Pentru materiale moi, folosiți o lamă de ferăstrău cu dinți bruți și selectați o viteză mai mare.

Reglarea unghiului de înclinare

Fig. A, D

1. Slăbiți șuruburile (16) folosind cheia hexagonală (13).
2. Reglați placa de bază (9) în poziția dorită (0°-45°). Unghiul de tăiere (înclinația) poate fi citit pe indicator (7).
3. Strângeți șuruburile (16) folosind cheia hexagonală (13). Este posibil să depozitați cheia hexagonală în mașină, așa cum este indicat în Fig. A.

Reglarea acțiunii de pendulare

Fig. A

Comutatorul acțiunii de pendulare (6) este utilizat pentru a seta modul în care dinții lamei de ferăstrău prind materialul. Comutatorul acțiunii de pendulare poate fi setat pe 4 poziții:

- 0 - Fără acțiune de pendulare
- 1 - Acțiune de pendulare mică
- 2 - Acțiune de pendulare medie
- 3 - Acțiune de pendulare mare

Acțiunea de pendulare necesară poate fi determinată prin testare practică, deși se pot respecta următoarele instrucțiuni:

- Material moale (lemn, materiale plastice etc.): setați pendularea la nivelul II sau III. Pentru o tăietură de ferăstrău mai fină și mai curată, utilizați nivelul de pendulare 0 sau I.
- Material subțire, folosiți nivelul de pendulare 0.
- Material dur (lemn tare, oțel etc.): setați pendularea la nivelul 0.
- Curbe: setați pendularea la nivelul 0.

Extracția prafului

Fig. E

- Conectați furtunul aspiratorului în adaptorul de evacuare a prafului (8).

Notă: funcția de suflare a prafului trebuie dezactivată atunci când folosiți un aspirator.

Funcție de suflare a prafului

Fig. G

Folosind funcția de suflare a prafului, linia de tăiere poate fi păstrată fără așchii și rumeguș.

- Pentru a activa funcția de suflare a prafului, deplasați comutatorul suflantei (2) spre dreapta, așa cum se arată în figura G1.
- Pentru a dezactiva funcția de suflare a prafului, deplasați comutatorul suflantei (2) spre stânga, așa cum se arată în figura G2.

Utilizare optimă

- Fixați piesa de prelucrat. Utilizați un dispozitiv de fixare pentru piese de prelucrat mici.
- Trasați o linie pentru a defini direcția de ghidare a discului de ferăstrău.
- Țineți ferm mașina de mâner.
- Fixați viteza de tăiere.
- Fixați unghiul de tăiere.
- Fixați poziția de pendulă.
- Porniți mașina.
- Așteptați până când discurile se rotesc la viteza nominală.
- Amplasați talpa de ferăstrău pe piesa de prelucrat.
- Deplasați încet mașina de-a lungul liniei pretrasate apăsând ferm talpa de ferăstrău pe piesa de prelucrat.
- Nu aplicați o presiune excesivă asupra mașinii. Lăsați mașina să-și facă treaba.
- Opriți mașina și așteptați oprirea completă a discurilor înainte de a pune jos mașina.

ÎNTREȚINERE



Înainte de curățare și întreținere, opriți alimentarea electrică a mașinii și deconectați fișa cablului de alimentare de la priza de rețea.

Curățați regulat carcasa cu o cârpă moale, de preferat după fiecare utilizare. Curățați fantele de aerisire de praf și murdărie. Îndepărtați murdăria persistentă cu o cârpă moale înmuiată în clăbuci de săpun. Nu folosiți solvenți precum benzină, alcool, amoniac, etc. Astfel de substanțe chimice vor deteriora componentele sintetice.

MEDIU ÎNCONJURĂTOR



Aparatele electrice sau electronice deteriorate și/sau defecte trebuie colectate în locurile de reciclare corespunzătoare.

Numai pentru țările din CE

Nu aruncați echipamentele actionate electric împreună cu gunoiul menajer. Conform Indicatiei europene 2012/19/EU pentru echipamente electrice și electronice uzate și a implementării sale la nivel național, echipamentele actionate electric scoase din uz trebuie colectate separat și evacuate într-o manieră ecologică.

TERMENI DE GARANȚIE

Produsele FERM sunt realizate la cele mai înalte standarde de calitate și sunt garantate în privința materialelor și a manoperei pentru întreaga perioadă de utilizare în garanție, începând cu data achiziției. În cazul în care produsul se defectează în timpul perioadei de utilizare, contactați direct reprezentantul FERM.

Următoarele circumstanțe sunt excluse de la această garanție:

- Reparațiile sau modificările care realizate sau care s-au încercat a fi efectuate de centre de service neautorizate.
- Uzura în condiții normale
- Unealta care a fost abuzată, utilizată într-un mod neglijent sau întreținută în mod inadecvat.
- Folosirea unor piese de schimb neoriginale

Aceasta acoperă garanția companiei, explicită sau implicită. Nu există alte garanții explicite sau implicite care să se extindă dincolo de cele indicate aici, incluzând garanțiile, vandabilitatea sau adecvarea pentru un anumit scop. În nicio situație, FERM nu este responsabil pentru daunele incidentale sau consecvențiale. Reparațiile efectuate de reprezentant trebuie să fie limitate la reparațiile sau la înlocuirea unităților sau a pieselor neconforme.

Produsul și manualul de utilizare pot suferi modificări. Specificațiile se pot modifica fără notificare prealabilă.

UBODNA TESTERA JSM1034

Zahvaljujemo se na kupovini ovog proizvoda. Nabavili ste odličan proizvod od jednog od najvećih evropskih dobavljača. Svi proizvodi koje vam isporuči kompanije Ferm napravljeni su po najvišim standardima vezanim za njihov rad i bezbednost. Naša politika je i da pružamo odličnu uslugu korisnicima, za šta je dokaz i sveobuhvatna garancija koju dajemo. Nadamo se da ćete uživati u korišćenju ovog proizvoda mnogo godina.

1. BEZBEDNOSNA UPOZORENJA



Pročitajte priložena bezbednosna upozorenja, dodatna bezbednosna upozorenja i uputstva. Ukoliko se ne

pridržavate bezbednosnih upozorenja i uputstava, možete izazvati električni udar, požar i/ili ozbiljne povrede. **Sačuvajte bezbednosna upozorenja i uputstva i za slučaj potrebe.**

U priručniku za korisnike ili na proizvodu korišćeni su sledeći simboli:



Pročitajte priručnik za korisnike.



Oznacava rizik od povreda, gubitak života ili oštećenje alata u slučaju nepoštovanja uputstva.



Bestepena elektronska kontrola brzine.



Nosite zaštitne naočari.
Nosite štitičke za uši.



Nosite zaštitnu masku za nos.



Nemojte bacati ovaj proizvod u neodgovarajuće kante za otpad.



Proizvod je u skladu sa važećim bezbednosnim standardima evropskih direktiva.

UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST



UPOZORENJE!

Pročitajte sva upozorenja za bezbednost i sva uputstva. Ako

ignorišete upozorenja i uputstva možete da izazovete strujni udar, požar i/ili teške povrede.

Sačuvajte upozorenja i uputstva da bi mogli ponovo da ih pročitate.

Termin „električni alat“ u upozorenjima se odnosi na aparate sa napajanjem iz naponske mreže (žičani) ili na aparate sa akumulatorom (bežični).

1) Bezbednost radnog prostora

- Radno mesto da bude čisto i dobro osvetljeno.** Nesredeno ili tamno radno mesto je uzrok za nesreće.
- Nemojte da radite sa alatom u eksplozivnoj atmosferi, kao i u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alat stvara varnice koje mogu da upale prašinu ili paru.
- Deca i prisutna lica da budu dalje od električnog alata.** Odvlačenje pažnje može da izazove gubitak kontrole.

2) Električna bezbednost

- Priključak električnog alata mora da odgovara priključnici.** Ni u jednom slučaju ne smete da menjate utikač. Ne smete da koristite nikakav adapter za priključivanje uzemljenih električnih alata. Neizmenjeni i odgovarajući priključci smanjuju rizik od strujnog udara.
- Izbegavajte kontakt sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, električni šporeti i frižideri.** Oni povećavaju rizik od strujnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- Ne izlažite električni alat na kišu ili u vlažnu sredinu.** Ako u električni alat uđe voda, povećava se opasnost od električnog udara.
- Ne zloupotrebļjavajte kabl.** Ne koristite kabl za nošenje, za vuču alata ili za isključivanje utikača iz napojne mreže povlačenjem kabla. Čuvajte kabl dalje od toplote, ulja, oštih rubova ili pokretnih delova. Oštećen ili zamršen kabl povećava rizik od strujnog udara.
- Kada električni alat radi na otvoreno, koristite produžni kabl za rad na otvoreno.** Korišćenjem ovakvog produžnog kabla

smanjuje se rizik od strujnog udara.

- f) **Ako ne može da se izbegne rad u vlažnim uslovima, koristite rezidualni momentni uređaj RCD sa zaštitnim naponom.**

Korišćenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

3) Lična bezbednost

- a) **Budite pažljivi, pazite šta radite i budite obazrivi kada radite sa električnim alatom.**
Ne radite sa električnim alatom ako ste umorni ili ste pod dejstvom alkohola ili lekova. Moment nepažnje tokom rada sa električnim alatom, može da izazove ozbiljne povrede.
- b) **Nosite opremu za ličnu zaštitu. Nosite uvek zaštitu za oči!** Zaštitna oprema, kao maska za zaštitu od prašine, bezbednosna obuća koja se ne klize, šlem ili zaštita za sluh, koja se upotrebljava na odgovarajući način, smanjuje rizik od povreda.
- c) **Izbegavajte nenamerno startovanje.** Uverite se da je prekidač isključen, pre nego što alat uključite u napojnu mrežu i/ili na akumulator, pre nego što ga uzmete ili pre nego što ga nosite. Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču može da dovede do povreda.
- d) **Uklonite ključeve za podešavanje pre uključivanja alata.** Ključevi koji dodiruju rotirajuće delove električnog alata mogu da izazovu povredu.
- e) **Nemojte da se procenjujete. Imajte sigurnu podlogu i ravnotežu, sve vreme.** Na taj način imaćete bolju kontrolu nad alatom, u neočekivanim situacijama.
- f) **Budite odgovarajuće obučeni.** Ne nosite široku odeću ili nakit. Kosu, odeću i rukavice držite dalje od pokretnih delova. Široka odeća, nakit ili dugačka kosa mogu da budu zahvaćeni od pokretnih delova.
- g) **Ako je aparat predviđen za priključivanje opreme za odvođenje i sakupljanje prašine, uverite se da je oprema ispravno priključena i da se koristi na pravi način.** Korišćenjem sakupljača prašine smanjuje se rizik od opasnosti koje izaziva prašina.
- h) **Držite ručice i površina hvatanja suvim, čistim i bez ulja i masti.** Klizave ručice i površine hvatanja ne omogućavaju bezbedno rukovanje i kontrolu alata u neočekivanih situacijama.

4) Korišćenje i briga o električnom alatu

- a) **Ne forsirajte električni alat.** Koristite odgovarajući električni alat za posao koji radite. Sa odgovarajućim električnim alatom posao ćete završićete bolje i bezbednije.
- b) **Ne koristite električni alat sa neispravnim prekidačem.** Bilo koji električni alat, koji ne može da se kontroliše pomoću prekidača je opasan i mora da se popravi.
- c) **Isključite utikač iz struje i/ili akumulator iz alata pre podešavanja, menjanja pribora ili pre odlaganja.** Takve bezbedne mere za bezbednost smanjuju rizik od slučajnog startovanja električnog alata.
- d) **Električni alati koji se ne koriste, da se čuvaju dalje od dohvata dece i ne dozvoljavajte neobučenom osoblju da rukuje sa električnim alatom.** Električni alati su opasni u rukama neobučanih korisnika.
- e) **Održavajte električne alate.** Proverite neusklađenost ili spajanje pokretnih delova, polomljene delove i bilo koji drugi uslov, koji može da utiče na rad električnog alata. Ako je oštećen, električni alat da se popravi pre upotrebe. Mnogo nesreća je prouzrokovalo loše održavanje električnih alata.
- f) **Održavajte rezne alate da budu čisti i naoštreni.** Brižno održavani rezni alati, sa naoštrenim reznim rubovima, manje se lepe i lakše se upravljaju.
- g) **Koristite električni alat, pribor i alatne umetke u saglasnosti sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir uslove i vrstu posla.** Korišćenje električnog alata za namene za koje nije konstruisan, dovodi do rizičnih situacija.

5) Korišćenje i briga o akumulatorskom alatu

- a) **Punite samo sa punjačem navedenim od proizvođača.** Punjač koji je namenjen za punjenje jednog tipa akumulatora, može da izazove požar ako se koristi za drugi tip akumulatora.
- b) **Električni alati smeju da se napajaju samo sa propisanim akumulatorima.** Korišćenjem drugih akumulatora nastaje rizik od povreda i požara.
- c) **Kada ne koristite akumulator, čuvajte ga dalje od metalnih predmeta, kao što su spajalice, metalni novac, ključevi, ekseri, vijci ili drugi sitni metalni predmeti koji mogu da naprave kratak spoj na akumulatorskim**

kontaktima. Kratak spoj na akumulatorskim kontaktima izaziva požar.

- d) **Kod nepravilnog korišćenja, iz akumulatora može da isteče tečnost; izbegavajte kontakt.** Ako dodete u kontakt sa tečnošću, odmah da operete mesto sa vodom. Ako tečnost dospe u oči potražite lekarsku pomoć. Tečnost iz akumulatora na koži izaziva iritaciju i opekotine.
- e) **Ne koristite punjivu bateriju i alat ako su oštećeni ili modifikovani.** Oštećene ili modifikovane baterije mogu iskazati neočekivano ponašanje rezultujući u požar, eksploziju ili opasnost od povrede.
- f) **Ne izlažite punjivu bateriju ili alat vatri ili prekomernoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi preko 130 °C može prouzrokovati eksploziju.
NAPOMENA Temperatura „130 °C“ može da bude zamenjena temperaturom „265 °F“.
- g) **Sledite sva uputstva za punjenje i nemojte puniti punjivu bateriju ili alat izvan temperaturnog opsega određenog u uputstvima.** Nepravilno punjenje ili na temperaturi izvan određenog opsega može oštetiti bateriju i uvećati opasnost od požara.
- 6) **Servis**
 - a) **Električni alat sme da popravlja kvalifikovano lice, sa korišćenjem identičnih rezervnih delova.** Na ovaj način se održava bezbednost električnog alata.
 - b) **Nikad ne servisirajte oštećene punjive baterije.** Servisiranje punjivih baterija treba da bude obavljeno samo od strane proizvođača ili ovlašćenog servisa.

BEZBEDNOSNA UPOZORENJA ZA UBOĐNE TESTERE

- **Držite električni alat za izolovane površine hvatanja** kada obavljate rad pri čemu pribor za sečenje može doći u dodir sa skrivenim ožičenjem ili s njegovim sopstvenim kablom. Pribor za sečenje koji dođe u kontakt sa žicom pod „naponom“ može staviti pod „napon“ metalne delove električnog alata i izazvati električni udar operateru.
- **Držite ruke dalje od opsega testerisanja. Ne posezajte ispod radnog komada.** Dodir s listom testere može dovesti do povreda.
- **Primenite mašinu na radnom komadu samo kada je uključena.** U suprotnom postoji

opasnost od povratnog udara kada se alat zaglavi u radnom komadu.

- **Vodite računa o tome da se osnovna ploča oslanja bezbedno na materijal tokom testerisanja.** Zaglavljene list testere može da se polomi ili dovede do povratnog udara.
- **Kada je rez završen, isključite mašinu i onda izvucite list testere iz reza samo ako se kompletno zaustavio.** Na taj način možete izbeći povratni udar i bezbedno odložite mašinu.
- **Koristite samo neoštećene listove testere koji su u savršenom stanju.** Savijeni ili tupi listovi testere mogu da se polome, negativno utiču na rez ili dovedu do povratnog udara.
- **Nemojte zaustavljati list testere bočnim pritiskanjem nakon isključivanja.** List testere može da se ošteti, polomi ili prouzrokuje povratni udar.
- **Koristite odgovarajuće detektore za utvrđivanje električnih/vodovodnih vodova u radnom području ili pozovite lokalnu komunalnu kompaniju za pomoć.** Kontakt s električnim vodovima može dovesti do požara i električnog udara. Oštećenje gasnog voda može dovesti do eksplozije. Probijanje vodovoda prouzrokuje oštećenje imovine.
- **Koristite stezače ili druge praktične načine za osiguranje i podršku radnog komada na stabilnu platformu.** Držanje radnog komada rukom ili naspram vašeg tela dovodi do nestabilnosti i može dovesti do gubitka kontrole.
- **Uvek sačekajte dok se mašina kompletno ne zaustavi pre nego što je odložite u stranu.** Umetak alata može da se zaglavi i da dovede do gubitka kontrole nad električnim alatom.

2. INFORMACIJE O MAŠINI

Namenska upotreba

Mašina je namenjena za testerisanje drveta, metala, plastike, keramike, gume, itd. na bilo koju veličinu i u bilo kom obliku, dok držite osnovnu ploču naslonjenu čvrsto na radnom komadu. Uvek koristite odgovarajući list testere.

Tehnički Podaci

Br. modela.	JSM1034
Napon	230-240V~
Frekvencija	50Hz
Brzina bez opterećenja	0-3000/min
Maks. kapacitet testiranja drvo	65mm
Maks. kapacitet testiranja čelik	6mm
Težina	1,85 kg
Nivo zvučnog pritiska L_{pa}	95 dB(A), $K=3dB(A)$
Nivo zvučne snage L_{wa}	96 dB(A), $K=3dB(A)$
Vibracije prilikom testiranja lima	10,08 m/s ² $K=1,5 m/s^2$
Vibracije prilikom testiranja iverice	9,19 m/s ² $K=1,5 m/s^2$

Nivo vibracija

Nivo emisije vibracija naznačen na poledini ovog uputstva za upotrebu izmeren je u skladu sa standardizovanim testom datim u EN 62841; on se može koristiti za upoređenje jedne alatke sa drugom, kao i za preliminarnu procenu izloženosti vibracijama pri korišćenju ove alatke za pomenute namene.

- korišćenje alatke u drugačije svrhe ili sa drugačijim ili slabo održavanim nastavcima može značajno povećati nivo izloženosti
- vreme kada je alatka isključena ili kada je uključena, ali se njome ne radi, može značajno smanjiti nivo izloženosti

Zaštitite se od posledica vibracija održavanjem alatke i njenih nastavaka, održavajući Vaše ruke toplim i organizovanjem Vaših radnih obrazaca.

Opis

Brojevi u tekstu se odnose na dijagrame na str. 2-3.

1. Prekidač za paljenje/gašenje
2. Prekidač ventilatora za prašinu
3. Glavna drška
4. Ilave kol
5. Točak za podešavanje brzine
6. Prekidač za podešavanje ubodne testere
7. Eđim açısı için ölçek
8. Adapter za usisivač
9. Taban plakası
10. Valjkasta vođica
11. Poluga stezača
12. Zavrtnji za paralelnu vođicu
13. Imbus ključ
14. Stezna glava
15. Rezni list
16. Zavrtnj za osnovnu ploču

17. Paralelna vođica

18. Kesme išareti

3. MONTAŽA**Zamena lista testere****Sl. A, B**

Prilikom montaže lista testere nosite zaštitne rukavice. Opasnost od povreda prilikom dodirivanja lista testere.



Koristite samo listove testere koje odgovaraju karakteristikama zadatim u uputstvu za rad.

Montaža lista testere

Uverite se da je držač lista očišćen od ostataka materijala (kao što su ostatke od drveta ili metala).

1. Okrećite poluga stezača (11) do kraja ulevo i držite je u tom položaju.
2. Utaknite list testere u steznu glavu (14). Proverite da li je list testere bezbedno učvršćen i da su zupci okrenuti u smeru rezanja.
3. Otpustite polugu stezača. Proverite da li je zadnji deo lista testere postavljen u sredini valjka za navođenje (10). Uverite se da koristite pravilan tip lista testere za odgovarajući materijal. Zajedno s mašinom je isporučen grub list testere za drvo i fin list testere za metal i plastiku.

Skidanje lista testere

1. Okrećite poluga stezača (11) do kraja ulevo i držite je u tom položaju.
2. Izvadite list testere iz stezne glave (14).
3. Otpustite polugu stezača.

Pričvršćivanje paralelne vođice**Sl. C**

1. Olabavite zavrtnje (12).
2. Montirajte paralelnu vođicu (17) na osnovnu ploču (9).
3. Podesite odgovarajuću širinu rezanja pomoću skale na paralelnoj vođici (17) i oznaku rezanja na osnovnoj ploči (9). Oznaka rezanja (18) označava položaj lista testere.
4. Zategnite zavrtnje (12).

4. RAD

Uključivanje i isključivanje

Sl. A

- Za uključivanje mašine gurnite prekidač napred i pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (1).
- Za isključivanje otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje (1).

Podešavanje brzine

Sl. A

Toččić za podešavanje brzine (5) se koristi za podešavanje brzine. Idealna brzina zavisi od profila i zubaca na listu testere i od materijala s kojim radite.



Ne podešavajte brzinu tokom upotrebe.

- Okrećite toččić za podešavanje brzine (5) u željeni položaj.
- Za tvrde materijale koristite list testere s finim zupcima i izaberite manju brzinu.
- Za meke materijale koristite list testere s grubim zupcima i izaberite veću brzinu.

Podešavanje ugla

Sl. A, D

1. Olabavite zavrtnje (16) pomoću imbus ključa (13).
2. Podesite osnovnu ploču (9) u željeni položaj (0°-45°). Ugao testerisanja (sečenja) može da se očita na skali (7).
3. Zategnite zavrtnje (16) pomoću imbus ključa (13). Postoji mogućnost skladištenja imbus ključa na mašini, kao na slici A.

Podešavanje oscilatornog kretanja klatna

Sl. A

Prekidač za oscilatorno kretanje klatna (6) se koristi za podešavanje načina na koji zupci zahvataju u materijal. Prekidač za oscilatorno kretanje klatna može da se postavi u 4 položaja:

- 0 - Bez oscilatornog kretanja klatna
- 1 - Manje oscilatorno kretanje klatna
- 2 - Srednje oscilatorno kretanje klatna
- 3 - Veće oscilatorno kretanje klatna

Neophodno oscilatorno kretanje klatna može da se utvrdi praktičnim testiranjem, mada možete uzeti u obzir i sledeća uputstva:

- Mek materijal (drvo, plastika, itd.): podesite oscilatorno kretanje na nivo II ili III. Za finiji i čistiji rez testere koristite nivo 0 ili I.
- Tanak materijal, koristite nivo 0.
- Tvrd materijal (tvrdo drvo, čelik, itd.): podesite nivo 0.
- Krivine: podesite na nivo 0.

Izvlačenje prašine

Sl. E

- Priključite crevo usisivača na adapter za izvlačenje prašine (8).

Napomena: funkcija duvanja prašine mora da bude deaktivirana kada koristite usisivač.

Funkcija duvanja prašine

Sl. G

Korišćenjem funkcija duvanja prašine možete održavati čistom reznu liniju.

- Za aktiviranje funkcije duvanja prašine prebacite prekidač ventilatora za prašinu (2) nadesno, kao na slici G1.
- Za deaktiviranje funkcije duvanja prašine prebacite prekidač ventilatora za prašinu (2) nalevo, kao na slici G2.

Optimalna upotreba

- Pritegnite obradak. Za male obratke koristite stegu.
- Nacrtajte liniju kako biste odredili smer u kome ćete usmeravati list testere.
- Čvrsto držite ručicu uređaja.
- Odredite brzinu rezanja.
- Podesite ugao rezanja.
- Podesite položaj lista testere.
- Uključite uređaj.
- Sačekajte da uređaj dostigne punu brzinu.
- Postavite papučicu testere na obradak.
- Polako pomerajte uređaj po nacrtanoj liniji, čvrsto pritiskajući papučicu testere na obradak.
- Nemojte previše da pritiskate uređaj. Pustite ga da sam radi.
- Isključite uređaj i sačekajte da potpuno prestane sa radom pre nego što ga spustite na zemlju.

ODRŽAVANJE



Pre čišćenja i održavanja, uvek isključite uređaj i iskopčajte kabl za napajanje iz utičnice.

Redovno čistite kućište mašine mekom krpom, po mogućstvu posle svake upotrebe. Uverite se da su ventilacioni otvori čisti od prašine i prljavštine. Uklonite tvrdokornu prljavštinu mekom krpom navlaženom u sapunicu. Ne koristite rastvarače kao što su benzin, alkohol, amonijak, itd. Hemikalije takve vrste oštetiće sintetičke komponente.

OKOLINA



Pokvareni ili odloženi električni ili elektronski aparati moraju da se sakupljaju kod odgovarajuće lokacije za recikliranje.

Samo za zemlje članice Evropske Unije

Alat za napajanje nemojte da bacate kao kućni otpad. Po Evropskoj smernici 2012/19/EU za odlaganje električne i elektronske opreme i njenoj primeni u državnom pravu, alat za napajanje koji se više ne koristi mora da se odvoji i da se odloži u otpad na odgovarajući način.

USLOVI GARANCIJE

FERM proizvodi su razvijeni prema najvišim standardima kvaliteta i garantovano nemaju nedostatke u materijalu i izradi za period koji je zakonski ugovoren od datuma prvobitne kupovine. Ako proizvod razvije neki kvar tokom tog perioda upotrebe zbog nedostatka u materijalu ili izradi, onda direktno stupite u kontakt sa vašim FERM trgovcem.

Sledeće okolnosti su izuzete iz ove garancije:

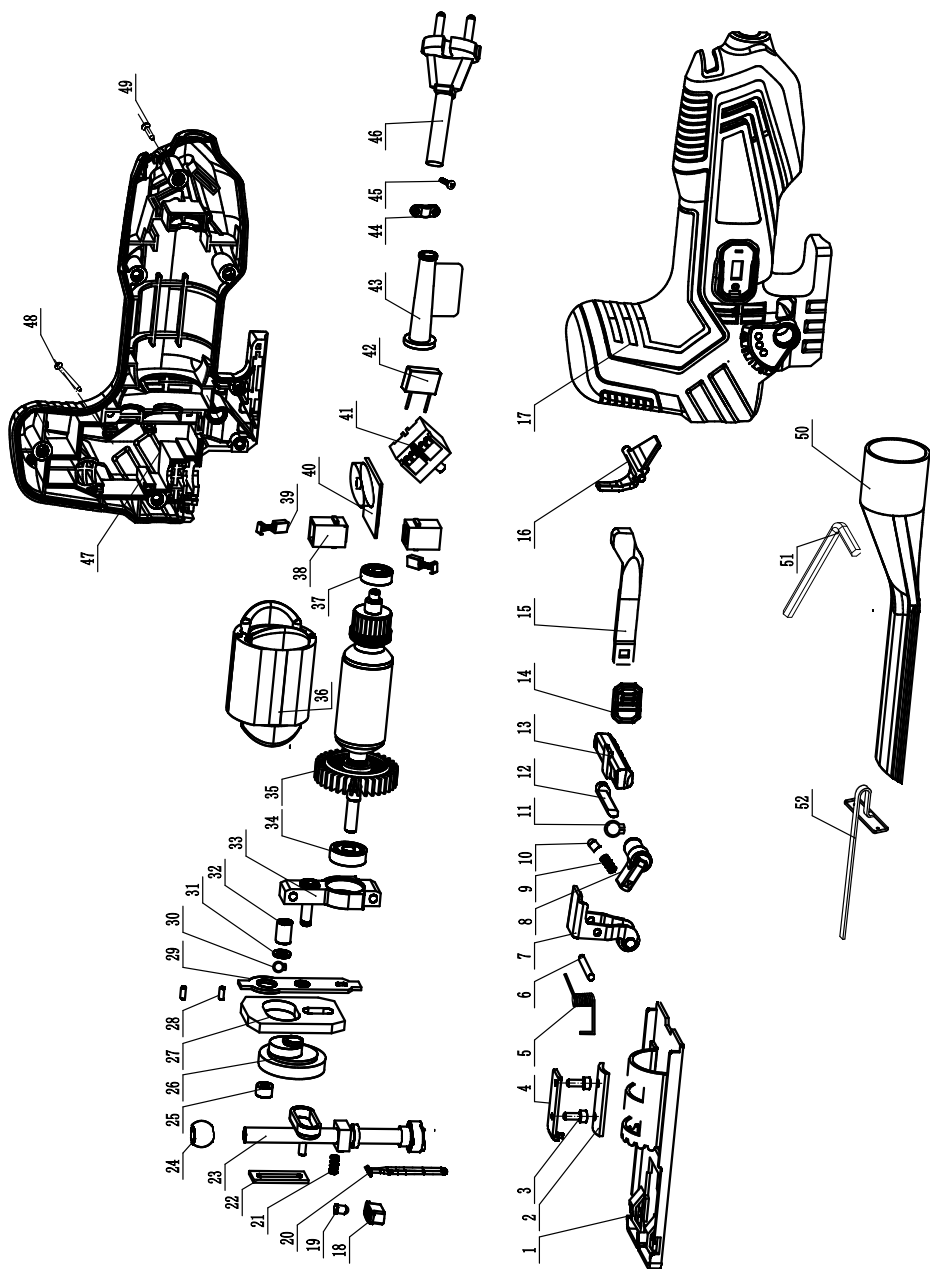
- Popravke i/ili izmene su pokušane ili sprovedene od strane neovlašćenog servisnog centra.
- Normalno habanje.
- Zloupotreba, pogrešna primena ili nepravilno održavanje alata.
- Korišćeni su delovi koji nisu originalni rezervni delovi.

Ovo sačinjava isključivu garanciju od strane kompanije bilo eksplicitno ili podrazumevano.

Ne postoje druge garancije eksplicitno ili podrazumevano koje prevazilaze stvari navedene ovde, uključujući podrazumevane garancije za prodaju i pogodnosti za naročitu namenu. Ni u kom slučaju FERM neće biti odgovoran za bilo kakve slučajne ili posledične štete. Odgovornost trgovca treba da bude ograničena na popravku ili zamenu neusaglašenih jedinica ili delova.

Proizvod i priručnik za korisnike su podložni izmenama. Specifikacije je moguće promeniti bez prethodne najave.

Exploded view





DECLARATION OF CONFORMITY

JSM1034 - JIG SAW

- (EN) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with directive 2011/65/EU of the European parliament and of the council of 8 June on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (DE) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt der Direktive 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rats vom 8. Juni 2011 über die Einschränkung der Anwendung von bestimmten gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Geräten entspricht. den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en in overeenstemming is met de volgende standaarden en reguleringen:
- (FR) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants: est conforme à la Directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 concernant la limitation d'usage de certaines substances dangereuses dans l'équipement électrique et électronique.
- (ES) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento: se encuentra conforme con la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos.
- (PT) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem: este está em conformidade com a Directiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e com o Conselho de 8 de Junho de 2011 no que respeita à restrição de utilização de determinadas substâncias perigosas existentes em equipamento eléctrico e electrónico.
- (IT) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti: è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- (SV) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser: uppfyller direktiv 2011/65/EU från Europeiska parlamentet och EG-rådet från den 8 juni 2011 om begränsningen av användning av farliga substanser i elektrisk och elektronisk utrustning.
- (FI) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset: täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston 8. kesäkuuta 2011 päivätyn direktiivin 2011/65/EU vaatimukset koskien vaarallisten aineiden käytön rajoitusta sähkö- ja elektroniikka laitteissa.
- (NO) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler: er i samsvar med EU-direktivet 2011/65/EU fra Europa-parlamentet og Europa-rådet, pr. 8 juni 2011, om begrensning i bruken av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr.
- (DA) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser: er i overensstemmelse med direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.
- (HU) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak: je v souladu se smělcími 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady EU ze dne 8. června 2011, která se týká omezení použití určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.
- (CS) Na naši vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami: Je v souladu s normou 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 týkajúcej sa obmedzenia používania určitých nebezpečných látok v elektrickom a elektronickom vybavení.
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi: Je v súlade s normou 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 týkajúcej sa obmedzenia používania určitých nebezpečných látok v elektrickom a elektronickom vybavení.
- (SL) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom: je v skladu z direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 o omejevanju uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach: jest zgodny z Dyrektywą 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.
- (LT) Prisiimdami visą atsakomybę deklaruojame, kad šis gaminys atitinka žemiau paminėtus standartus arba nuostatus: atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EB dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.
- (LV) Ir atbilstoša Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvai 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanu ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.
- (ET) Aggályojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskanā ar atbilst sekjošiem standartiem un nolikumiem: ir atbilstoša Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvai 2011/65/ES par dažā bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.
- (RO) Declaram prin aceasta cu răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive: este în conformitate cu Directiva 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 cu privire la interzicerea utilizării anumitor substanțe periculoase la echipamentele electrice și electronice.
- (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedećim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama: usklađeno sa Direktivom 2011/65/EU europskog parlamenta i vijeća izdanom 8. lipnja 2011. o ograničenju korištenja određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.
- (SRL) Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je usaglašen sa slijedećim standardima ili normama: usaglašen sa direktivom 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8.juna.2011. godine za restrikciju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi.
- (RU) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам: соответствует требованиям Директивы 2011/65/ЕU Европейского парламента и совета от 8 июня 2011 г. по ограничению использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании.
- (UK) Na svoju vlasnu odgovornost'javljamo, što dane obiladnanja v'odpov'ade nastupnim standardim i normativam: zadovoljenje v'imogi Direktive 2011/65/EC Saropejsk'ego Parlamentu ta Radi v'id 8. června 2011 roku na obmeženja v'ikorisťan'ia d'ev'ich nebezpečnych rečevin v' elektricnomu ta elektronicnomu obiladnan'ii.
- (EL) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με την Οδηγία 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.
- (AR) نعلن على مسؤوليتنا وحدها ان هذا المنتج متوافق مع متطلبات توجيه 2011/65/EC الصادر عن البرلمان الأوروبي والمجلس في 8 يونيو 2011 بشأن تقييد استخدام بعض المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية.
- (TR) Tek sorumluluşu biz olarak bu ürünün aşağıdaki standart ve yönetmelere uygun olduğunu beyan ederiz.
- (MK) Izjavuваме со наша celosna odgovornost дека производит е во согласnost со Смерницата 2011/65/EU на Европскиот парламент и е во согласnost според Советот од 9 јуни за ограничување на користење на одредени опасни супстанции во електричната и електронската опрема и дека е според следните стандарди и регулативи:

EN55014-1, EN55014-2, EN 62841-1, EN 62841-2-11, EK9-BE-88
EN61000-3-2, EN61000-3-3

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU

Zwolle, 01-02-2020

H.G.F Rosberg
CEO FERM

FERM - Lingenstraat 6 - 8028 PM - Zwolle - The Netherlands

